

MANUAL DO UTILIZADOR DO CARGO FLOOR

Gostaríamos que conhecesse o funcionamento correcto do sistema Cargo Floor com a ajuda dos dados seguintes e também queremos chamar a atenção para os procedimentos que pode realizar para resolver as avarias.

Leia e siga as instruções cuidadosamente para que o sistema Cargo Floor funcione de uma forma fiável e sem problemas durante muitos anos e a **saúde e a segurança** estejam protegidas.

Se o sistema Cargo Floor não funcionar (ou adequadamente) depois de seguir as instruções, não hesite em contactar o agente mais próximo, que o ajudará na resolução do problema.

Tenha especial atenção aos conteúdos das secções “Recomendações e directrizes importantes” nas páginas 2!

ÍNDICE

Geral	1
Recomendações e directrizes importantes para o comissionamento do sistema de carga e descarga	2
Lista de saúde e segurança	5
Paragem de emergência.....	5
Lista de verificação do arranque para operação (descarga/carga).....	5
Autocolantes.....	6
Como verificar a função de carga/descarga escolhida	8
Possibilidades de funcionamento modular	9
Informações do kit húmido	10
Lista de verificações de arranque hidráulico para o sistema Cargo Floor.....	11
Chapa de identificação	12
Especificações técnicas.....	13
Instruções de manutenção.....	14
Ajuste da haste da válvula de controlo.....	15
Condições da garantia	16
Controlo A	18
Válvula.....	18
Função de carga – descarga	18
Diagrama do circuito hidráulico	19
Resolução de problemas controlo A	20
Controlo B	21
Funcionamento da Válvula.....	21
Função de carga – descarga	21
Interruptor CF4 (controlo principal)	22
Interruptor CF3	22
Recetor	23
Ligar/desligar o controlo remoto.....	23
Substituição de baterias de controlo remoto	23
Sobreposição manual	24
Diagrama do circuito eléctrico.....	25
Diagrama do circuito hidráulico	26
Resolução de problemas controlo B	27
Controlo E	29
Válvula.....	29
Interruptor CF8 (controlo principal)	30
Interruptor CF7	30
Recetor	31
Ligar/desligar o controlo remoto.....	31
Substituição de baterias de controlo remoto	31
Sobreposição manual	32
Diagrama do circuito eléctrico.....	33
Diagrama do circuito hidráulico	34
Estrangulador	35
Resolução de problemas controlo E	36
Dados de contacto	37

RECOMENDAÇÕES E DIRECTRIZES IMPORTANTES PARA O COMISSONAMENTO DO SISTEMA DE CARGA E DESCARGA

Antes de colocar o sistema de carga e descarga Cargo Floor em funcionamento, siga as seguintes recomendações e verifique os pontos de controlo especificados para evitar danos no sistema Cargo Floor e no veículo.

Reveja estas importantes instruções antes de utilizar o sistema Cargo Floor e carregar o veículo. De igual modo, antes de carregar o veículo, verifique o funcionamento dos vários interruptores/válvulas de controlo, para que possa familiarizar-se com a forma como o sistema funciona. Recomendamos vivamente que efectue estas verificações quando for buscar o veículo ao fornecedor, para que um especialista residente possa responder às suas questões e prestar-lhe os esclarecimentos e aconselhamento que possa necessitar.

Importante:

- Certifique-se sempre de que a direcção de carga ou descarga seleccionada está, de facto, activada e a funcionar!
- Se o sistema não arrancar, desligue o sistema Cargo Floor e a bomba hidráulica e siga as recomendações e directrizes que se seguem. Não tente repetidamente arrancar o sistema dado que isto pode provocar danos no seu sistema Cargo Floor e/ou veículo.
- Após a utilização, desligue o sistema Cargo Floor e a bomba hidráulica. Coloque os interruptores na posição "0" e a alavanca em ponto-morto.

Em caso de dúvida ou incerteza sobre estas recomendações e directrizes, contacte sempre o seu fornecedor ou uma oficina autorizada.

O sistema Cargo Floor está equipado de série com um manual de instruções mas, caso este não seja fornecido, contacte o seu fornecedor ou transfira-o a partir do sítio Web da Cargo Floor www.cargofloor.com

- A) Abra sempre as portas do veículo antes de ligar a bomba hidráulica. Nota! A acumulação de pressão contra as portas pode abri-las com força. Alguma carga também pode cair do veículo depois de abrir as portas, por isso, **NÃO SE ESQUEÇA DE QUE** o produto pode cair em cima de si! Ambos podem provocar danos e/ou lesões! É sempre aconselhável a utilização do bloqueio de porta pneumático, se fornecido.
- B) 1. Certifique-se de que as ligações (de desmontagem rápida) do veículo estão devidamente ligadas à P (pressão da linha) e à T (depósito/linha de retorno). Certifique-se também de que as ligações estão totalmente apertadas ou encaixadas umas nas outras.
IMPORTANTE: os conectores da linha de retorno e pressão não poderão ser invertidos nem trocados para evitar a entrada de sujidade ou água nas linhas ao ligá-los!
2. Antes de fazer a ligação, certifique-se de que as válvulas de retenção podem abrir-se facilmente (verificação: as válvulas de retenção devem abrir-se facilmente quando pressionadas com o dedo dado que, caso contrário, a possível acumulação de pressão nas linhas hidráulicas poderá estar a impedir o arranque do sistema).
NOTA: As ligações hidráulicas incorrectamente instaladas ou fechadas provocarão danos graves no sistema Cargo Floor e no veículo.
- C) Tem de instalar uma válvula de descarga de pressão (bomba) no veículo que esteja definida na pressão máxima de acordo com o sistema, consulte as especificações técnicas. Se estiver instalada, verifique se a alavanca de função dupla (função: camião basculante/Cargo Floor) está na posição Cargo Floor. A pressão não poderá exceder o limite máximo de pressão de funcionamento ajustada e permitida do sistema Cargo Floor. O ajuste incorreto da válvula de descarga da pressão pode provocar danos no sistema Cargo Floor e no veículo.
- D) Durante o funcionamento, o travão (de mão) do veículo deve estar sempre accionado. Contudo, deve avançar atempadamente o veículo para descarregá-lo rapidamente, de modo a evitar uma pressão e desgaste desnecessários no piso e no veículo.
- E) A utilização do controlo remoto sem fios só é permitida se for devidamente testado antes do início de cada operação de carga e descarga. Certifique-se sempre de que a função seleccionada está, de facto, activada e a funcionar. Por exemplo, se tiver involuntariamente pressionado na função de carga quando, pelo contrário, pretendia pressionar na função de descarga, o sistema Cargo Floor e o veículo poderão sofrer danos irreversíveis.

- F) Durante o funcionamento do sistema Cargo Floor, todos os interruptores rotativos/alavancas de controlo e STOP existentes devem ser facilmente acessíveis.
- G) O filtro de pressão tem de ser substituído pelo menos uma vez por ano. Se as ligações entre o veículo e o sistema Cargo Floor forem retiradas regularmente, é aconselhável verificar o filtro de pressão quanto a acumulação de sujidade e substituí-lo mais frequentemente, se necessário. Caso exista, verifique também o filtro de retorno (não é fornecido com o Cargo Floor). Se o filtro não for atempadamente substituído, o sistema Cargo Floor e o veículo poderão sofrer danos ou avarias.
- H) As peças móveis têm de estar protegidas. Mantenha-se sempre a pelo menos 10 metros de distância do sistema Cargo Floor durante o seu funcionamento.
- I) Em caso de avaria/manutenção, apenas poderá aproximar-se do sistema Cargo Floor se todo o equipamento, incluindo a bomba hidráulica, tiver sido desligado e se o sistema Cargo Floor e o agregado electro-hidráulico não se encontrarem ligados à fonte de alimentação e à bomba.
- J) Verifique e, se necessário, aperte regularmente os parafusos soltos que prendem os perfis da plataforma de alumínio ao sistema Cargo Floor. Todas estas verificações podem simplesmente ser realizadas no interior do próprio veículo por pessoal qualificado. Contudo, o sistema Cargo Floor deve estar ligado em condições de descarga e a pessoa que efectuar a verificação deve colocar metade do dedo no perfil da plataforma e a outra metade no parafuso. Não deve existir um movimento/espço significativo entre o perfil da plataforma e o parafuso. O incumprimento da verificação destes parafusos poderá dar origem a danos no sistema Cargo Floor. Aquando desta verificação, deve também estar presente uma segunda pessoa para desligar o sistema Cargo Floor.
- K) Certifique-se de que existe a quantidade mínima necessária de óleo (150 L). Uma quantidade insuficiente de óleo no depósito hidráulico provocará danos na bomba e no sistema Cargo Floor.
- L) Não permita que o número de impulsos exceda o máximo permitido de 16 impulsos por minuto. Apenas um sistema Power Speed da Cargo Floor poderá debitar até 23 batidas por minuto. Um número superior de impulsos pode provocar danos no sistema Cargo Floor e no veículo.
- M) As mangueiras, ligações e linhas hidráulicas com diâmetros muito pequenos provocarão danos.
- N) Se o sistema Cargo Floor não arrancar ou funcionar incorrectamente, o sistema e a bomba hidráulica devem ser desligados imediatamente. Posteriormente, verifique todos os pontos de controlo antes de voltar a ligar a bomba e o sistema Cargo Floor. Para evitar o sobreaquecimento do óleo, verifique regularmente a temperatura do óleo ao tocar, com CUIDADO e PRUDÊNCIA, na linha e/ou no depósito de óleo. Caso algum deles esteja demasiado quente ao toque, pare imediatamente de tocar. **AVISO: TOCAR EM ÓLEO OU COMPONENTES SOBREAQUECIDOS PODE PROVOCAR QUEIMADURAS!**
- O) A causa da falha ou avaria do sistema Cargo Floor poderá também dever-se a outros componentes hidráulicos que possam ou não estar ligados ao mesmo circuito hidráulico do sistema Cargo Floor.
- P) A obstrução dos perfis da plataforma, provocada pelo transporte de cargas anormais, e/ou o congelamento da plataforma ou do produto à plataforma poderão provocar danos no sistema Cargo Floor e no veículo. Recomendação: em caso de congelamento, pare o sistema e procure um espaço (área aquecida) onde o produto possa descongelar.
- Q) Uma vez que a fonte de alimentação eléctrica do sistema Cargo Floor está frequentemente ligada ao circuito de iluminação do veículo, é aconselhável ligar a iluminação enquanto o sistema estiver em funcionamento.
- R) A manutenção e reparações do sistema Cargo Floor só poderão ser efectuadas por pessoal qualificado. Utilize apenas componentes Cargo Floor originais para assegurar a máxima fiabilidade e uma vida útil longa.
- S) O peso máximo de carga está sujeito aos limites estabelecidos pela lei e pelos regulamentos aplicáveis. Mesmo que o sistema possa transportar cargas mais pesadas, a lei determina o limite máximo. Uma carga demasiado pesada pode provocar danos no sistema Cargo Floor e no veículo.
- T) Certifique-se de que são utilizados o tipo e qualidade correctos de óleo hidráulico. A utilização do tipo de óleo incorrecto poderá provocar danos no sistema Cargo Floor e no veículo.

- U) Verifique o veículo quanto à tensão correcta. Certifique-se de que não existem interrupções nas ligações eléctricas. Um sistema eléctrico com falhas pode provocar danos no sistema Cargo Floor e no veículo.
- V) Certifique-se de que o anteparo, caso exista, está a funcionar suave e correctamente. Um anteparo a funcionar correctamente assegura que o produto é descarregado de forma rápida e segura. Um anteparo a funcionar incorrectamente pode prolongar o tempo de descarga e provocar danos no veículo.
- W) A utilização do sistema Cargo Floor por parte de pessoal não qualificado pode provocar danos no sistema Cargo Floor e no veículo.
- X) Temperaturas do óleo demasiado altas provocarão danos no sistema Cargo Floor e noutros componentes hidráulicos, tais como a bomba.
- Y) É sempre aconselhável parar o sistema Cargo Floor quando todas as bielas estiverem retraídas. Isto é o que normalmente acontece quando os perfis da plataforma estão posicionados na direcção do lado de descarga (portas do veículo). Bielas não retraídas poderão provocar danos no sistema Cargo Floor e no veículo.
- Z) Para evitar danos nos perfis da plataforma, tenha cuidado e limite, tanto quanto possível, a altura de descarga. O transporte de bens não autorizados, tais como materiais agressivos, corrosivos, quentes, duros, afiados e viscosos, poderá provocar danos no sistema Cargo Floor e no veículo. Evite carregar e descarregar objectos afiados. Cargas que sejam mais moles do que a dureza dos perfis da plataforma prolongarão a vida útil do seu sistema; em caso de dúvida, utilize uma tela de protecção ou consulte o seu fornecedor.
- AA) Transitáveis por empilhador. Em princípio, as plataformas são totalmente transitáveis e os empilhadores podem passar sobre as mesmas, mas consulte o seu fornecedor para obter aconselhamento sobre as cargas máximas permitidas no seu veículo.
Uma sobrecarga provocará danos no sistema Cargo Floor e no veículo.
- BB) Volte sempre a colocar o(s) controlo(s) de emergência nas respectivas posições originais após a sua utilização.
- CC) Durante o funcionamento do sistema, teste a temperatura do óleo, tocando na parte lateral do depósito. Se o óleo estiver demasiado quente, ao ponto de não conseguir continuar a tocar no depósito, desligue a bomba para que o óleo possa arrefecer e determine qual é a causa do sobreaquecimento. Pare de carregar ou descarregar se o óleo estiver demasiado quente, dado que provocará danos irreversíveis no sistema Cargo Floor e nos outros componentes hidráulicos.
AVISO: TOCAR EM ÓLEO OU COMPONENTES SOBREAQUECIDOS PODE PROVOCAR QUEIMADURAS E LESÕES!
Opção: o seu sistema Cargo Floor pode estar equipado com um interruptor de segurança de temperatura do óleo que encerra automaticamente o sistema quando este começar a sobreaquecer.
- DD) Ao carregar e descarregar, a carga deve ser dividida para que haja uma distribuição uniforme do peso sobre a área da plataforma; caso contrário, a carga poderá provocar atrasos. Sugestão: ao transportar paletes, coloque tábuas de madeira conífera de 300 x 18 x 2350 mm para distribuir mais uniformemente a pressão.
- EE) A pressão constante da carga contra a placa superior ou as portas pode originar um desgaste adicional do sistema completo. Também pode danificar a construção. Consulte o fornecedor acerca das possibilidades de otimização ou para impedir a ocorrência de problemas.
- FF) O utilizador/operador/condutor responsável pelo sistema Cargo Floor deve permanecer sempre a uma distância segura do sistema Cargo Floor desde que liga a bomba hidráulica até a desligar. Deve garantir que não podem ocorrer situações perigosas. Quando o processo falhar ou existirem outras pessoas no local, deve encerrar o sistema Cargo Floor, ou a bomba hidráulica, imediatamente.
- GG) Não pode efetuar alterações/modificações/ajustes não autorizados a qualquer peça do sistema e da unidade de acionamento.

GARANTIA

A garantia está sujeita à aprovação prévia da Cargo Floor B.V.! Para pedidos de garantia, visite www.cargofloor.com para preencher e enviar o formulário de pedido de garantia aqui disponibilizado. Não se esqueça de incluir o número do seu sistema Cargo Floor no formulário.

LISTA DE SAÚDE E SEGURANÇA

1. Durante o funcionamento, o travão (de mão) do veículo deve estar sempre acionado.
2. Verifique sempre nas áreas circundantes se não existem pessoas, animais ou objetos nas proximidades do veículo.
3. Tenha atenção quando abrir as portas. Pode existir contrapressão do produto nas portas que pode forçar a abertura das mesmas e lhe provocar lesões, o produto também pode cair-lhe em cima!
4. Não fique por trás do atrelado ou na área de descarga quando o Cargo Floor estiver em funcionamento
5. Não efetue ajustes no mecanismo de descarga com o Cargo Floor em funcionamento
6. Não utilize o sistema quando as medidas de proteção não estiverem ativas
7. Não vá para baixo do atrelado quando o Cargo Floor estiver em funcionamento
8. Não deixe o atrelado sem vigilância enquanto o sistema Cargo Floor estiver em funcionamento
9. Não segure nas condutas porque estas podem estar quentes
10. Desengate o atrelado da unidade hidráulica TDF antes de qualquer operação de assistência e de manutenção
11. Permaneça afastado de quaisquer fugas de óleo quando a pressão hidráulica for elevada
12. Desligue a unidade hidráulica TDF antes de mover o atrelado
13. Mantenha tudo sempre limpo.

PARAGEM DE EMERGÊNCIA

Em caso de **EMERGÊNCIA**, pode interromper o funcionamento do sistema Cargo Floor da seguinte forma:

- Prima o botão de paragem vermelho num dos interruptores de controlo;
- Rode todos os interruptores para a posição "0";
- Coloque o manípulo da válvula de controlo na posição intermédia "0" (apenas os controlos A e B);
- Desligue o motor/bomba TDF;
- Desligue o interruptor principal da fonte de alimentação;
- Desligue o motor do agregado eletro-hidráulico;

LISTA DE VERIFICAÇÃO DO ARRANQUE PARA OPERAÇÃO (DESCARGA/CARGA)

1. Verifique sempre nas áreas circundantes se não existem pessoas, animais ou objetos nas proximidades do veículo.
2. Abra as portas primeiro.
Tenha **ATENÇÃO** quando abrir as portas. Pode existir contrapressão do produto nas portas que pode forçar a abertura das mesmas e lhe provocar lesões, o produto também pode cair-lhe em cima!
3. Verifique se as ligações/tubos hidráulicos estão ligados corretamente (pressão e retorno).
4. Ligue as luzes do reboque
5. Verifique o tipo de operação: A, B ou E? Certifique-se de que todos os controlos de operação estão na posição 0 (desativados).
6. Ligue a bomba
7. Determine/escolha a operação pretendida: descarga ou carga. **ATENÇÃO** verifique imediatamente se a operação pretendida está a funcionar corretamente. A direção de carga/descarga é determinada quando todos os perfis avançarem numa direção em conjunto. (Descarga: na direção das portas/Carga: na direção do taipal dianteiro/trator.)
8. Durante a descarga, poderá ser necessário para mover o veículo para a frente para fazer uma descarga mais rápida e limpa.

Observações!

- Certifique-se de que o local de descarga/carga é suficientemente comprido/largo para mover para a frente o veículo completo em todo o seu comprimento.
- O travão (de mão) do veículo deve estar sempre acionado.

AUTOCOLANTES

Este AUTOCOLANTE/DECALQUE DE AVISO foi fornecido com a unidade de transmissão em duplicado. Deve colocá-lo junto à caixa de controlo e na porta traseira de forma que seja facilmente legível.



Autocolantes/Decalques no atrelado:

A

CAUTION CAUTION

Eng Important tips before the Cargo Floor system can be put into operation:
 - Always consult the operation manual first.
 - Always determine and check the direction of transport.
 - People must always maintain a distance of at least 10 metres from a working Cargo Floor system.
 - After use, always switch the Cargo Floor system back to the non-activated neutral (0) position.
 - In case of maintenance work, switch everything off and disconnect the hydraulics.

D Wichtiges Anzeigebild vor der Inbetriebnahme des Cargo Floor Systems:
 - Immer erst die Bedienungsanleitung lesen.
 - Zuerst immer die gewünschte Transportrichtung bestimmen und kontrollieren.
 - Vom aktivierten Cargo Floor System müssen Personen mindestens 10 Meter Abstand halten.
 - Nach dem Einsatz das Cargo Floor System in die nicht aktivierte, neutrale Null-Stand (0) zurücksetzen.
 - Bei Wartungsarbeiten, alles ausschalten und die Hydraulik abkuppeln.

NL Belangrijke aanwijzing voordat het Cargo Floor-systeem in gebruik mag worden genomen:
 - altijd eerst de bedieningshandleiding raadplegen.
 - altijd eerst de gewenste transport richting bepalen en controleren.
 - Personen moeten altijd tenminste 10 meter afstand houden van een werkend Cargo Floor systeem.
 - Na gebruik altijd het Cargo Floor systeem in de niet geactiveerde neutrale (0) positie terugzetten.
 - Bij onderhoudswerkzaamheden, alles uitschakelen en de hydrauliek loskoppelen.

KEEP CLEAR AT ALL TIMES !!

CARGO FLOOR®
HORIZONTAL LOADING-/UNLOADINGSYSTEM
Only Quality generates Quality!™
CARGOFLOOR.COM

CAUTION CAUTION

Fr Indications importantes avant de pouvoir utiliser le système Cargo Floor:
 - Commencez toujours par consulter le manuel d'utilisation.
 - Commencez toujours par déterminer et contrôler la direction de transport souhaitée.
 - Tenez-vous toujours à au moins 10 mètres de distance d'un système Cargo Floor en fonctionnement.
 - Après utilisation, remettez toujours le système Cargo Floor en position neutre (0) non activée.
 - Pour tous travaux de maintenance, tout déconnecter et débrancher hydraulique.

Esp Instrucciones importantes a seguir antes de poner en funcionamiento el sistema Cargo Floor:
 - Siempre consulte primero el manual de instrucciones.
 - Siempre determine y controle primero el sentido de transporte deseado.
 - Cuidé de que las personas siempre se mantengan a por lo menos 10 metros de distancia de un sistema Cargo Floor en movimiento.
 - Una vez concluida la operación, siempre retorne el sistema Cargo Floor a las posiciones neutrales no activadas (0).
 - Por trabajos de mantenimiento, apagar todo y desconectar los hidráulicos.

It Istruzioni importanti a seguir antes de poner en funcionamiento el sistema Cargo Floor:
 - Sempre consulte primero el manual de instrucciones.
 - Siempre determine y controle primero el sentido de transporte deseado.
 - Cuidé de que las personas siempre se mantengan a por lo menos 10 metros de distancia de un sistema Cargo Floor en movimiento.
 - Una vez concluida la operación, siempre retorne el sistema Cargo Floor a las posiciones neutrales no activadas (0).
 - Por trabajos de mantenimiento, apagar todo y desconectar los hidráulicos.

KEEP CLEAR AT ALL TIMES !!

CARGO FLOOR®
HORIZONTAL LOADING-/UNLOADINGSYSTEM
Only Quality generates Quality!™
CARGOFLOOR.COM

B

Branco/transparente

Preto/transparente



OU

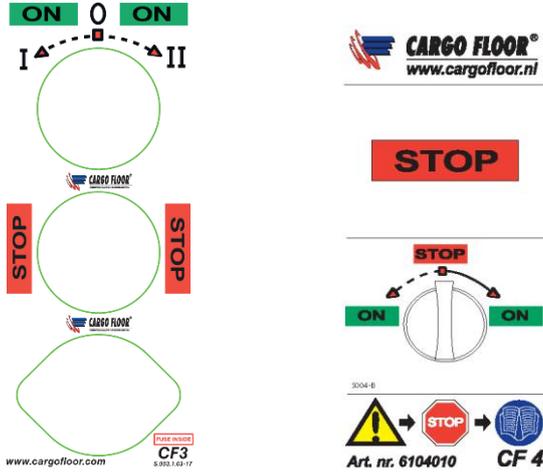
C

Autocolantes/decalques na caixa de controlo, apenas com os controlos B e E:

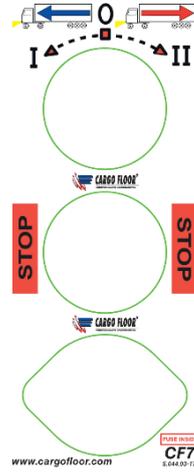


Autocolantes/decalques nos interruptores

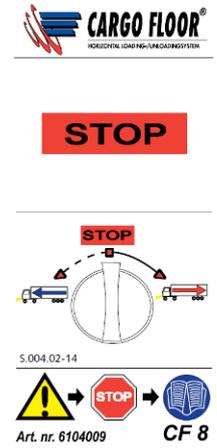
Interruptor Controlo B Interruptor Controlo B



Interruptor Controlo E

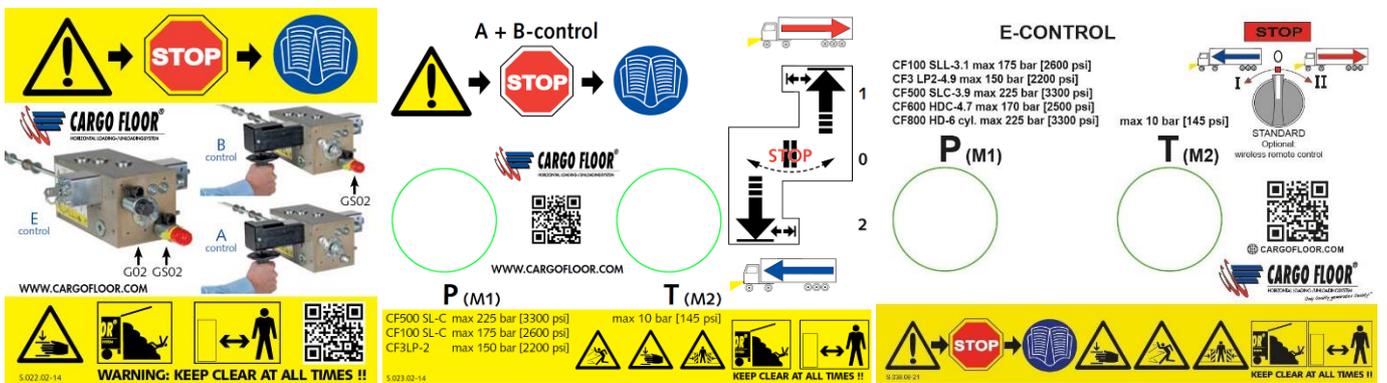


Interruptor Controlo E



D

Autocolantes/decalques na parte lateral do atrelado, junto à unidade de transmissão



Apenas controlo A + B



COMO VERIFICAR A FUNÇÃO DE CARGA/DESCARGA ESCOLHIDA

Descarga

A superfície completa do piso move-se simultaneamente na direção das portas traseiras abertas do reboque.

Os 3 movimentos individuais vão na direção oposta (na direção do taipal dianteiro do reboque).



Carga

A superfície completa do piso move-se simultaneamente na direção do taipal dianteiro do reboque (direção do trator).

Os 3 movimentos individuais vão na direção oposta (na direção das portas traseiras abertas do reboque).



POSSIBILIDADES DE FUNCIONAMENTO MODULAR

Graças à construção modular, as versões operacionais seguintes do sistema de **moving floor®** do Cargo Floor são possíveis (também retromontável):

Controlo A



Controlo A com carga/descarga/paragem com um manípulo manual, com um mecanismo de lingueta "S" único para determinar a posição de carga/paragem/descarga. (Não elétrico)

Controlo B



PADRÃO



OPCIONAL



Controlo B com carga/descarga/paragem através de um manípulo manual, com um mecanismo de lingueta "S" único para determinar a posição de carga/descarga/paragem. Ativação/Desativação com um interruptor.

Fornecido de série com uma sobreposição manual com um interruptor rotativo "Cargo" vermelho único. (Opcional: controlo remoto de rádio.)

Controlo E



PADRÃO



Sobreposição manual com um interruptor rotativo "Cargo" vermelho único.

OPCIONAL



Controlo E com carga/descarga/paragem através de um interruptor. Fornecido de série com uma sobreposição manual com um interruptor rotativo "Cargo" vermelho único. (Opcional: controlo remoto de rádio.)

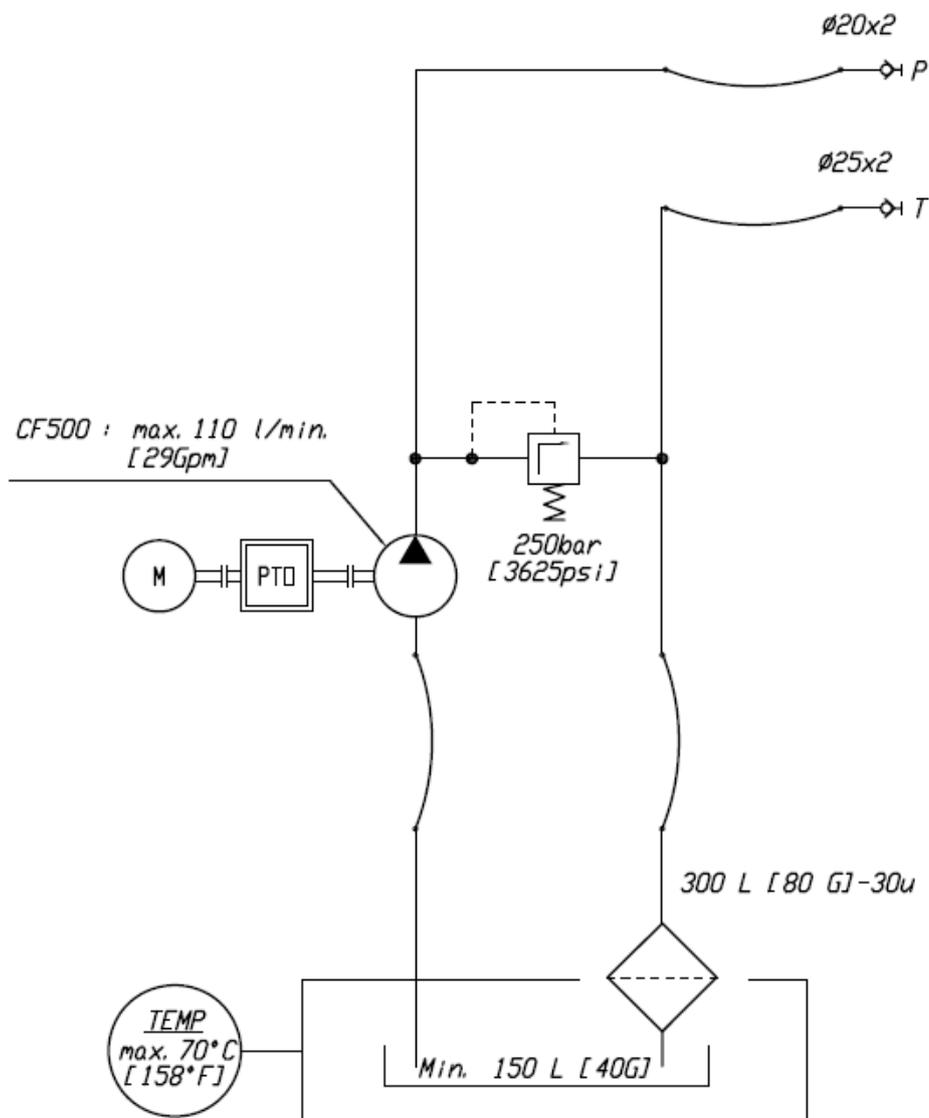
INFORMAÇÕES DO KIT HÚMIDO

Este kit húmido foi concebido para utilização com a maioria das transmissões. As especificações da Tomada de Força (T.D.F) podem variar com algumas transmissões. Consulte o seu fornecedor para aplicações específicas.

O kit húmido utilizado para alimentar o sistema Cargo Floor tem de ter as seguintes especificações:

	CF500 SLC	CF100 SLC	CF500 SLC Power Speed	CF3 LP-2	CF600 HDC	CF800
Capacidade da bomba recomendada l/min [gpm]	110	70	180	130	130	110
Capacidade máxima da bomba l/min [gpm]	130	80	200	170	130	130
Válvula de descarga da pressão máxima *bar [psi]	250	200	250	175	175	250

*A válvula de descarga da pressão deve ter a capacidade de libertar todo o caudal da bomba à pressão máxima para o sistema.

DIAGRAMA DO KIT HÚMIDO


Óleo: Consulte as recomendações hidráulicas da tabela.

Bomba: Todas as bombas de engrenagens independentemente do fabricante ou do modelo devem "trabalhar" de acordo com as recomendações do fabricante antes de engatar o atrelado pela primeira vez.

Filtro de retorno: O filtro deve ser de 10 a 30 micrones na tubagem de retorno. Deve montar o filtro o mais perto possível do reservatório. Deve mudar os elementos do filtro de retorno após as 6 horas iniciais e todos os 6 meses a partir daí.

Reservatório hidráulico: Deve ter cerca de 1 litro de óleo para todos os litros [galão] por minuto de caudal da bomba. (110 l/min bomba = mínimo 110 litros reservatório)

Tubagem de sucção: Tubagem de sucção hidráulica com um diâmetro interior de 50 mm, não mais de 1500 mm [5'] de comprimento

Tubagem de pressão: A tubagem de pressão deve ter um diâmetro mínimo de 20x2 mm

Tubagem de retorno: todos os tubos e mangueiras devem ter um diâmetro mínimo de 25x2 mm

Válvula de descarga de pressão: Deve ser do tipo operada pelo piloto e ter as dimensões corretas para o sistema. Consulte as especificações do kit húmido.

Recomendações hidráulicas

1. Utilize óleo do tipo ISO 22 se a temperatura de funcionamento mínima for entre -25 e 0 °C.
2. Utilize óleo do tipo ISO 32 se a temperatura de funcionamento mínima for entre -15 e 30 °C.
3. Utilize óleo do tipo ISO 46 se a temperatura de funcionamento for entre 15 e 40 °C.

Nota: O valor de viscosidade máximo sugerido para o arranque é 1000 cSt.

Temperatura inferior a -25 graus Celsius

Utilize o procedimento de aquecimento seguinte em temperaturas inferiores a -25 graus Celsius:

1. Defina o manípulo de funcionamento para descarga (1) – 0 – carga (2) na posição intermédia 0
2. Deixe circular o óleo durante alguns minutos para o pré-aquecer e reduzir a viscosidade.

Inferior a -25 °C	-25 - 0 °C	-15 - 30 °C	15 - 40 °C
Aquecimento	ISO 22	ISO 32	ISO 46

LISTA DE VERIFICAÇÕES DE ARRANQUE HIDRÁULICO PARA O SISTEMA CARGO FLOOR

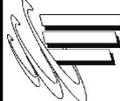
Antes de ligar o novo descarregador Cargo Floor, deve fazer uma verificação de arranque rápida

1. **Hidráulica.** O sistema tem a tubagem de acordo com o diagrama?
2. ***Bomba:** Bombeará o fluxo recomendado à pressão máxima de acordo com o sistema?
3. ***Válvula de descarga:** está definida para a pressão máxima de acordo com o sistema?
4. **Reservatório hidráulico** Encheu o reservatório?
5. **Tomada de Força:** A TDF ... está engrenada?
6. **Tubos.** A tubagem de pressão do atrelado está ligada à tubagem de pressão do trator e a tubagem de retorno do atrelado está ligada à tubagem de retorno do trator?
7. **Desativações rápidas:** estas são adequadas e estão ligadas corretamente?
8. **Controlos.** Manípulo de funcionamento de descarga (1) - 0 - carga (2) na posição 0

*Se não conhecer as informações acerca da bomba e da válvula de descarga, uma verificação de pressão/fluxo ajudará a determinar estas informações. Certifique-se de que o sistema completo do kit húmido cumpre os requisitos das especificações do kit húmido hidráulico neste manual.

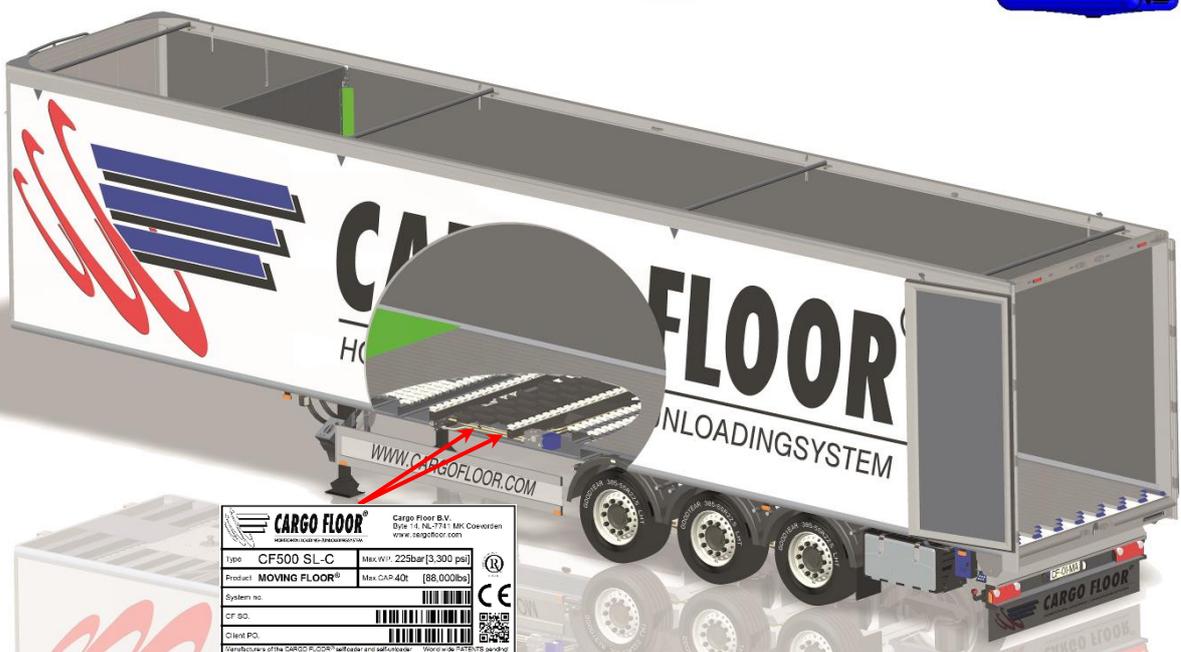
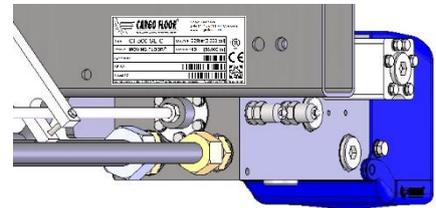
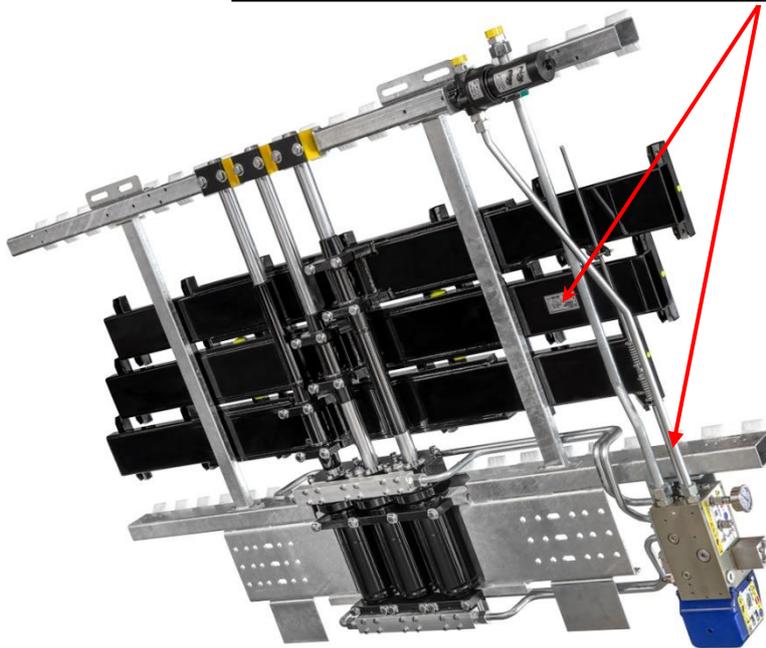
CHAPA DE IDENTIFICAÇÃO

Atenção! Solicitamos o número do sistema em todas as comunicações. Preencha o número do sistema aqui para o ter sempre presente:.....

 <p>CARGO FLOOR® HORIZONTAL LOADING-/UNLOADINGSYSTEM</p>		<p>Cargo Floor B.V. Byte 14, NL-7741 MK Coevorden www.cargofloor.com</p>	
Type	CF500 SL-C	Max.WP.	225bar [3,300 psi]
Product	MOVING FLOOR®	Max.CAP.	40t [88,000lbs]
System no.	123456		
CF SO.			
Client PO.			
<p>Manufacturers of the CARGO FLOOR® selfloader and self-unloader World wide PATENTS pending!</p>			







ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

	CF500 SLC	CF100 SLL	CF500 Power speed	CF3 LP-2 (Leak Proof) A / B	CF3 LP-2 (Leak Proof) E	CF800 HD-6
Diâmetro interno (mm)	100	80	100	125	125	100
Diâmetro da biela (mm)	45	35	45	60	60	50
Impulso (mm)	200	150	200	150	150	200
Volume do cilindro (litr.)	2,82	1,36	2,82	3,26	3,26	5,5
Volume de óleo por ciclo (litr.)	8,5	4,09	8,46	9,77	9,77	16,5
Limite de sobrepressão da válvula, pressão operacional máxima (bar)	225	175	225	150	150	225
Impulsos por minuto com a capacidade recomendada da bomba	13	17	21	11	11	6,6
Velocidade (mtr. / min) com a capacidade recomendada da bomba	2,6	2,6	4,2	1,7	1,7	1,3
Capacidade recomendada da bomba:						
Fluxo (litr./min)	110	70	180	130	130	110
Pressão (bar)	250	200	250	175	175	250
Capacidade máxima da bomba:						
Fluxo (litr./min)	130	80	200	170	130	130
Pressão (bar)	250	200	250	175	175	250
Velocidade com a capacidade máxima da bomba (mtr. / min.)	3,1	2,9	4,7	2,6	2,1	1,6

Solenoides/bobina; 24V CC apenas para controlo E e B (12 V CC opcional disponível)

Tipo de filtro de pressão; altas pressão de 10 micrones.

TABELA DE DESCARGA ESTIMADA

As especificações abaixo são para uma unidade de acionamento CF500, cilindros de 100mm de diâmetro.

Motor	Caudal da bomba	velocidade*	Tempo de descarga Atrelado de 13,6 m
550 RPM/m [rpm]	60 l/m [15 g/min]	1.4 m/min [4.6 ft/min]	9-10 minutos
750 RPM/m [rpm]	80 l/m [21 g/min]	1.9 m/min [5.9 ft/min]	7-8 minutos
1000 RPM/m [rpm]	110 l/m [29 g/min]	2.6 m/min [8.5 ft/min]	5-6 minutos

Estes são apenas os metros aproximados por minuto e devem ser utilizados como referência.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Quando os trabalhos requererem a ligação da plataforma, deve ter cuidado porque a plataforma pode ser desligada imediatamente a qualquer momento. Pode não ser possível uma aproximação aos locais de fixação/aperto de peças quando o sistema está em movimento.

Para obter informações detalhadas sobre a execução dos trabalhos, consulte o sítio Web: www.cargofloor.com, downloads

Verificação do utilizador final/proprietário após a receção do novo atrelado Cargo Floor

Verifique alguns dias após a receção do novo atrelado e/ou após 10 cargas/descargas e após um mês a ligação entre os perfis da plataforma de alumínio e o sistema Cargo Floor. Para efetuar este procedimento, coloque metade do dedo no parafuso e a outra metade no perfil da plataforma quando a plataforma estiver em funcionamento.

Importante:

se sentir uma diferença no movimento entre o parafuso e o perfil da plataforma, isto significa que o perfil da plataforma não está suficientemente apertado. A ligação do parafuso do grupo de perfil completo necessita de novos parafusos de acordo com as diretrizes de fixação mencionadas nas instruções de montagem (consulte www.cargofloor.com, downloads). Também necessita de limpar corretamente o orifício cónico. Não verifique as ligações de parafusos com a ajuda de uma chave Allen e não aperte simplesmente os parafusos, a ligação Loctite parte-se.

Especificações dos parafusos: Parafuso M12x30 Dacromet 10.9. (com cola de bloqueio), número do artigo 502112030.1.

O binário de aperto é de 100 - 140 Nm

Verificações regulares e manutenção preventiva:

Para garantir que o sistema Cargo Floor funciona de uma forma fiável e tem uma longa duração, é importante que efetue regularmente verificações cuidadosas dos seguintes aspetos:

- Substitua o elemento do filtro todos os anos ou mais frequentemente se necessário. Retire a câmara/tampa do filtro para verificar o filtro.
- Mude o óleo de 2 em 2 anos ou mais frequentemente, se for necessário;
- O nível de óleo no reservatório. Consulte as especificações e os níveis do óleo nas especificações técnicas
- Perfis da plataforma: ainda estão fixos, substitua os parafusos, se for necessário!
- Verifique os blocos guia para ver o desgaste das 3 bielas
- Verifique as ligações e as porcas das ligações de todos os componentes hidráulicos e ajuste-as, se for necessário!
- Depósito de óleo: Retire a tampa do depósito para retirar quaisquer restos (condensação, sujidade, etc.) da parte inferior.
- Verifique o vedante entre os dois perfis da plataforma fixos e os perfis amovíveis. Se existir uma margem, ajuste os perfis da plataforma fixos para vedar correctamente e impedir a fuga através das paredes laterais.
- Plataforma limpo

Todos estes procedimentos são necessários para evitar o desgaste interno (da bomba/cilindros, etc., por exemplo).

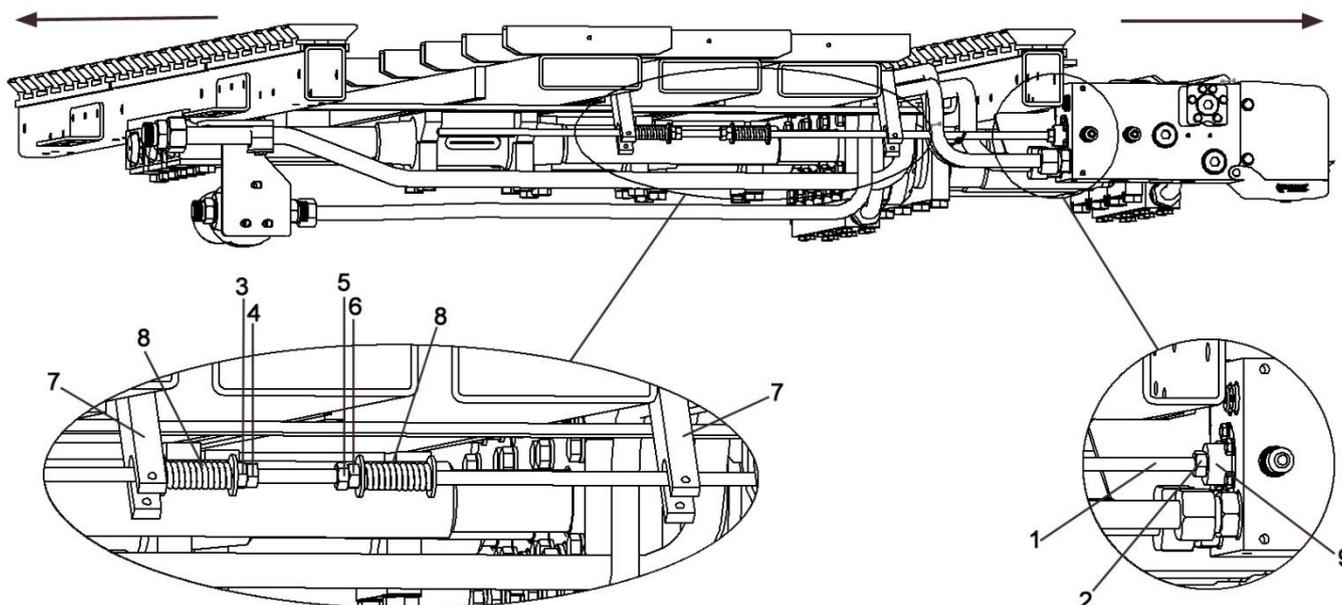
O fabricante do sistema disponibiliza peças do filtro novas. Para obter o tipo correcto, consulte as "vistas alargadas" no sítio Web: www.cargofloor.com, downloads

Queremos realçar que os custos mínimos de substituir as peças sujas ou o óleo não são comparáveis aos custos e ao desconforto que podem ocorrer.

AJUSTE DA HASTE DA VÁLVULA DE CONTROLO

Frente do atrelado

Traseira do atrelado



Todos os sistemas Cargo Floor têm o conjunto de hastes roscadas e estão completamente testadas. Por conseguinte, não necessita de ajustar a haste rosca, mas em determinadas circunstâncias (por exemplo, determinadas reparações), pode ser necessário verificar ou ajustar a definição da haste rosca. Se a mudança espontânea já não ocorrer normalmente, faça primeiro uma boa avaliação para saber o motivo pelo qual isto acontece.

Atenção:

A bomba e a instalação elétrica têm sempre de ser desligadas quando trabalhar no sistema; além disso, as mangueiras e/ou as condutas entre a bomba e o Cargo Floor devem também ser desligadas. Se não, o risco de entalamento aumenta!

Ferramentas necessárias:

- 2 chaves de porcas 17;
- Óleo de elevada viscosidade;
- Massa lubrificante de cobre;
- Escova de aço.

Verifique se a haste rosca (1) está corretamente apertada à válvula comutadora, com a pressão e o arrastamento o curso é exatamente 12 mm.

Se não, aparafuse a haste rosca (1) o mais possível ao êmbolo e fixe este com a porca (2) (chave de porcas 17). Desaperte as porcas (3 e 4, chave de porcas 17) e mova-as cerca de 3 cm na direção da traseira do atrelado.

Ligue a bomba enquanto está a uma distância segura. O sistema arranca e para automaticamente no ponto onde a superfície de comando (7) já não opera a válvula comutadora, porque a mola (8) já não é empurrada. Desligue a bomba imediatamente.

Empurre a haste rosca (1) na direção da traseira do atrelado até o anel espaçador (9) tocar na válvula de controle.

Aperte as porcas (3 e 4) o mais possível na direção da frente do atrelado para comprimir a mola completamente e aperte-as uma contra a outra. Repita este procedimento para o outro lado (porcas 5 e 6) ao fazer tudo nas direções opostas.

N.B. Deve espalhar alguma massa lubrificante de cobre na haste rosca (1).

CONDIÇÕES DA GARANTIA

A **garantia** só será fornecida com o consentimento prévio da Floor B.V.! Para pedidos de garantia, preencha sempre e envie um formulário de pedido de garantia para a Cargo Floor B.V. previamente. Preencha um pedido de garantia no nosso sítio Web:

www.cargofloor.com, [assistência](#), [solicitar garantia](#)

As condições de garantia, conforme especificadas nos mais recentes termos e condições gerais da “Metaalunie” depositadas no tribunal da comarca de Roterdão, são aplicáveis na sua forma mais extensa. Disponíveis a pedido.

Segue-se um pequeno resumo destas condições:

Um período de garantia de 12 meses (início após a instalação) aplica-se a todos os materiais do sistema Cargo Floor fornecido pela nossa empresa. Em caso de avaria e/ou defeitos de fabrico, só somos responsáveis pelo fornecimento gratuito de peças sobresselentes, se:

- O período de garantia é apenas para o primeiro proprietário do equipamento.
- O sistema Cargo Floor for instalado pelo fabricante do atrelado de acordo com os procedimentos de instalação.
- Os procedimentos de controlo e manutenção forem efectuados.
- No caso de uma avaria, o construtor do sistema ou a Cargo Floor forem informados

Os componentes seguintes não estão abrangidos pela garantia:

- Avaria do equipamento, ou provocada por equipamento, que não tenha sido fornecido pela Cargo Floor.
- Avaria provocada pela utilização de óleo sujo ou óleo do tipo incorrecto.
- Avaria provocada pelo óleo sobreaquecido, T. máx. ≤ 100 °C.
- Avaria provocada pela sobrecarga ou utilização imprudente.
- Avaria provocada pelo trabalho de reparação inadequado ou efectuado por terceiros.
- Avaria provocado por materiais corrosivos
- Avaria provocada por sobrecarga ou utilização inadequada conforme indicada nos manuais do Cargo Floor.
- Componentes e elementos dos filtros sujeitos ao desgaste normal e não são itens de garantia.
- Defeitos nos componentes eléctricos devido a uma ligação incorrecta e/ou níveis de tensão incorrectos.
- Danos indirectos

A garantia é anulada se:

- O sistema for utilizado para efeitos não recomendados pela Cargo Floor
- O kit húmido não for o recomendado nos manuais do Cargo Floor
- O sistema Cargo Floor não for instalado corretamente
- A carga que exceda o limite legal for movida conforme definido nas instruções de funcionamento e nos manuais do Cargo Floor.
- O sistema Cargo Floor não for construído pelo construtor do atrelado, na medida em que isto tem uma influência negativa no funcionamento do sistema.

A Cargo Floor garante, apenas ao primeiro proprietário de um novo descarregador Cargo Floor proveniente da fábrica ou do concessionário, que as peças e os componentes hidráulicos do Cargo Floor serão garantidas como livre de defeitos de material e de construção durante um período de 12 meses o ao primeiro proprietário registado a partir da data da venda.

Esta garantia não cobre o desgaste normal, a manutenção ou os danos provocados pelo calor. A garantia não é um contrato de assistência.

Nota: A prevenção do calor excessivo no sistema hidráulico é um fator da máxima importância para a longa duração dos sistema. Bombas más, kits húmidos inadequados e limitações hidráulicas provocam calor excessivo e danificam o sistema hidráulico. Os danos provocados pelo calor anulam a garantia.

Definição de serviço e de utilização normais:

O serviço e a utilização normais significam a carga e/ou a descarga de material não corrosivo uniformemente distribuído e fixo corretamente, em estradas públicas com manutenção adequada, com pesos brutos que não excedam a capacidade nominal de fábrica.

Solução única e exclusiva:

Se o produto coberto não estiver em conformidade com a garantia supramencionada, **a única responsabilidade da Cargo Floor** ao abrigo desta garantia e a solução única e exclusiva do proprietário está limitada a reparação ou substituição das peças avariadas num centro autorizado pelo seu concessionário ou pela **Cargo Floor**. Esta é a solução única e exclusiva do proprietário para todas as reclamações do contrato e de prejuízos, incluindo aquelas baseadas na responsabilidade objetiva em prejuízos civis e negligência. Quaisquer peças avariadas têm de ser enviadas com o frete pré-pago para o seu concessionário que contactará a **Cargo Floor**

Exceto conforme expressamente definido acima, a Cargo Floor não fornece nenhuma garantia:

Expressas, implícitas ou estatutárias, especificamente: Nenhuma garantia de adequação para um fim específico ou de comercialização são feitas. Além disso, a **Cargo Floor** não será responsável por danos acidentais ou consequenciais como, mas não se limitando a, perda de utilização do produtos, danos no produto, despesas de atrelado, honorários de advogados e a responsabilidade que possa ter relacionada com outro motivo.

Renúncia de prejuízos:

A Cargo Floor não será responsável por qualquer prejuízo relacionado com os produtos, incluindo qualquer responsabilidade baseada na responsabilidade direta nos prejuízos e na negligência.

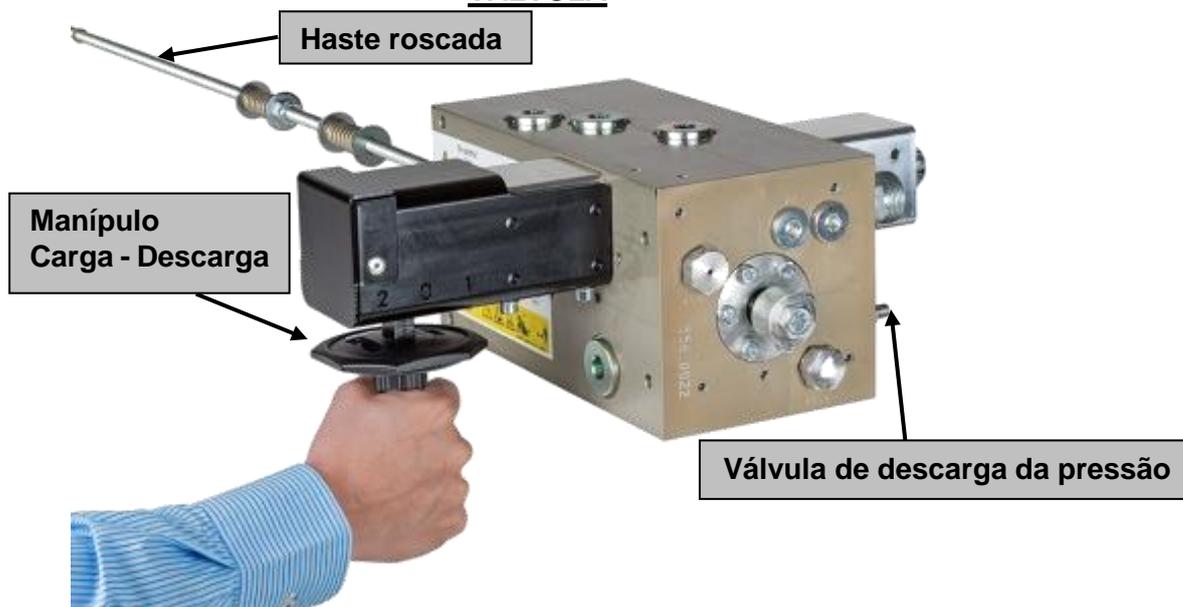
Se esta garantia violar a lei:

Na medida que qualquer disposição desta garantia, infrinja a lei de qualquer jurisdição, essa disposição não será aplicável nessa jurisdição e o resto da garantia não será afetado.

CONTROLO A

Controlo A com carga/descarga/paragem com um manípulo manual, com um mecanismo de lingueta "S" único para determinar a posição de carga/paragem/descarga. (Não elétrico)

VÁLVULA



Os sistemas equipados com controlo A não incluem qualquer funcionamento elétrico. O sistema começa a funcionar consoante a posição do manípulo de operação na válvula de controlo. Deve posicionar o manípulo antes e depois de utilizar o Cargo Floor, na posição de paragem (0) se o manípulo estiver na posição 1 ou 2 o sistema arranca imediatamente quando ativar a bomba/TDF.

FUNÇÃO DE CARGA – DESCARGA

⚠ PRÉ-VERIFIQUE!
TENHA CUIDADO: quando ligar a bomba/TDF, o piso pode começar a mover-se imediatamente!

Em determinadas configurações, as funções podem ser diferentes da situação de série conforme descrito abaixo. Por conseguinte, é muito importante testar sempre a configuração primeiro sem uma carga.

Após a utilização, coloque sempre os controlos na posição 0 (desativados).

Posição do manípulo:

1 manípulo premido;
a plataforma descarrega

0 manípulo na posição intermédia;
a plataforma para

2 manípulo libertado;
a plataforma carrega

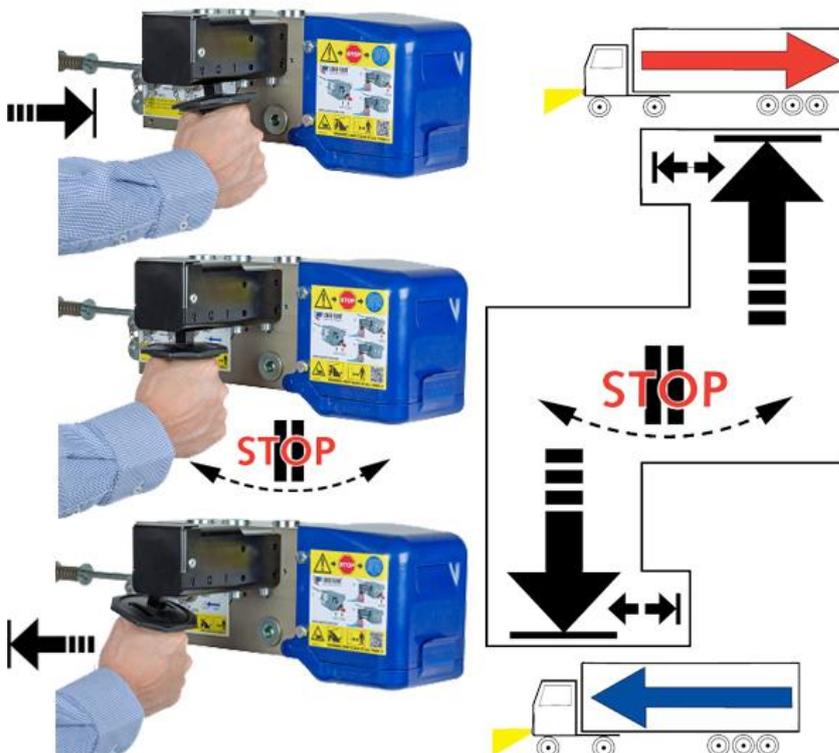
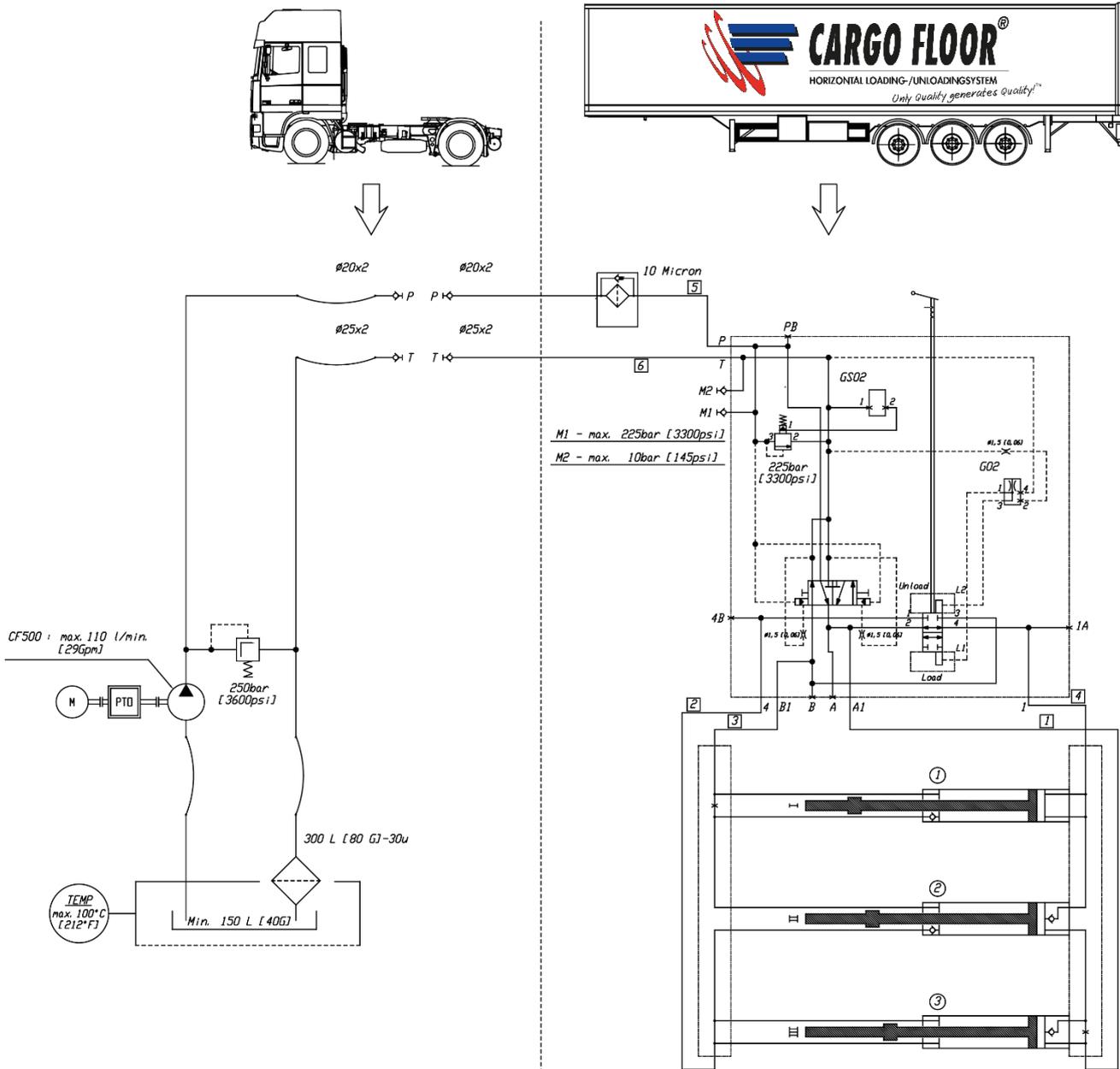


DIAGRAMA DO CIRCUITO HIDRÁULICO



RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS CONTROLO A

No caso de falha de funcionamento do sistema Cargo Floor (de forma correta) quando utilizado de acordo com as instruções de funcionamento, pode efetuar as seguintes verificações:

Avaria do sistema	Peça	Causa	Solução
1. Não operar Nenhuma válvula de controlo do fluxo de óleo	TDF	Desligada	Ligar TDF
	Ligação rápida	Bloqueio	Verificar ligações/montagem correta
2. Não operar Existe uma válvula de controlo do fluxo de óleo	Válvula de controlo de pressão	Poluída	Limpar/substituir válvula de controlo de pressão, atenção: não abra partes da válvula de controlo de pressão
	Manípulo de operação	Está na posição intermédia	Mova o manípulo na direção de carga/descarga
3. O movimento individual é difícil e/ou incorreto com um atrelado completo	Válvula de controlo de pressão	Válvula basculante	Rodar a válvula basculante para a posição correta
		Válvula de controlo de pressão a empurrar a pressão máxima do veículo para baixa	Medir pressão máxima/ajustar arrastamento do veículo
		O óleo de retorno tem restrições	Medir pressão M2, remover restrições
	A capacidade do sistema é insuficiente.	Demasiada carga	Descarregar parte da carga com o guindaste
		Poluição entre os perfis	Limpar
4. Movimento individual incorreto durante a descarga Com um atrelado vazio e cheio	Válvula na cabeça do cilindro 1 ou 2	A poluição impede o fecho correto	Remover poluição
		Mola da válvula partida	Substituir mola
	Sede da válvula na cabeça do cilindro 1 ou 2	Sede da válvula solta	*Substituir/apertar sede da válvula
		Lado da biela do common rail	Paragem no common rail solto
Common rail montado incorretamente	Montar common rail corretamente		
5. A comutação é difícil ou não funciona. 3 cilindros estão completamente retraídos ou saídos.	a. Haste roscada	Ajuste incorreto	Ajustar corretamente. Atenção: determinar a causa. Ver: b. e c.
		Mola partida	Substituir a mola. Atenção: determinar a causa. Ver: b. e c..
	b. Êmbolo	Curso > 12 mm -> haste roscada solta, espaçador solto	Aparafusar haste roscada/parafuso completamente.
	c. Membro cruzado de movimentação	Inclinação provocada por perfis soltos	*Substituir parafusos e fornecer um produto de fixação de rosca e verificar o rolamento da haste.
d. Estrangulador	Poluída	* Limpar estrangulador	
6. Outras avarias	Contacte o construtor do atrelado ou a Cargo Floor, tenha o número do sistema sempre à mão.		

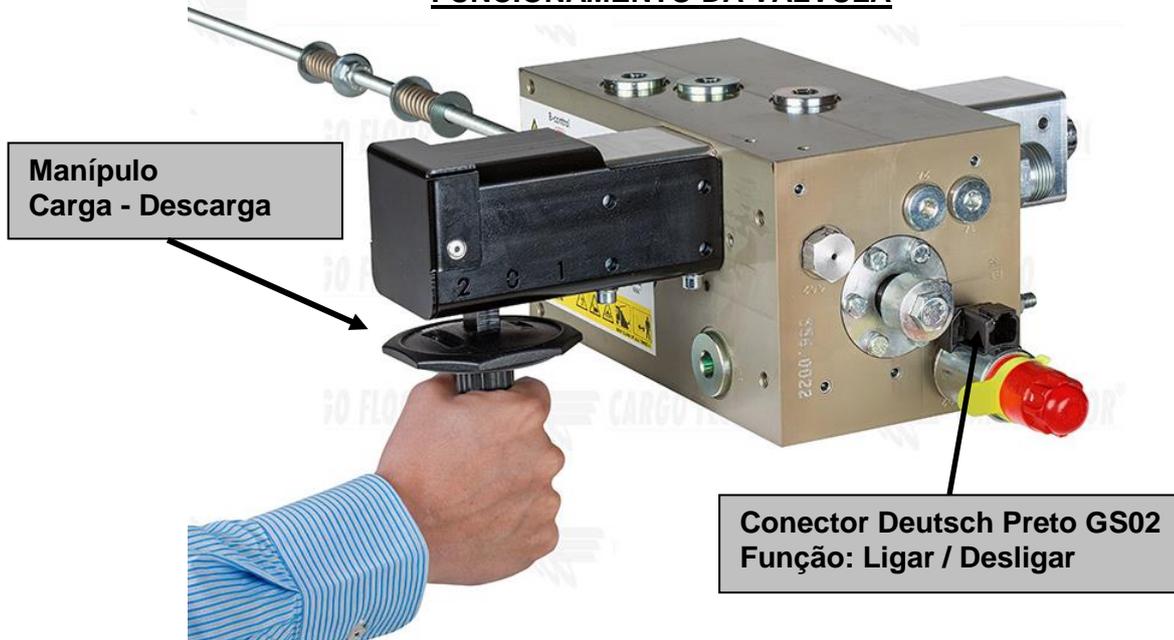
* Contacte-nos para receber o aconselhamento de reparação correto.

CONTROLO B

Controlo B com carga/descarga/paragem através de um manípulo manual, com um mecanismo de lingueta "S" único para determinar a posição de carga/descarga/paragem. Ativação/Desativação com um interruptor.

Fornecido de série com uma sobreposição manual com um interruptor rotativo "Cargo" vermelho único. (Opcional: controlo remoto de rádio.)

FUNCIONAMENTO DA VÁLVULA



FUNÇÃO DE CARGA – DESCARGA



PRÉ-VERIFIQUE!

TENHA CUIDADO: quando ligar a bomba/TDF, o piso pode começar a mover-se imediatamente!

Em determinadas configurações, as funções podem ser diferentes da situação de série conforme descrito abaixo. Por conseguinte, é muito importante testar sempre a configuração primeiro sem uma carga.

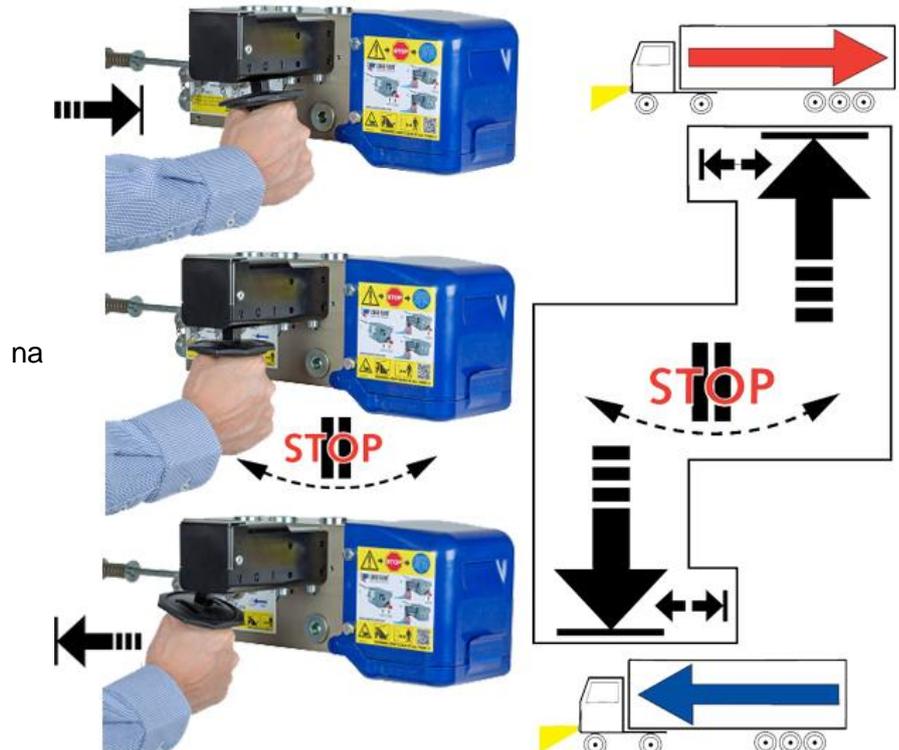
Após a utilização, coloque sempre os controlos na posição 0 (desativados).

Posição do manípulo:

1 manípulo a plataforma descarrega

0 manípulo a plataforma para

2 manípulo a plataforma carrega



INTERRUPTOR CF4 (CONTROLO PRINCIPAL)

O controlo remoto standard fornecido CF 4, com um cabo de 10 metros, é utilizado para o controlo diário do sistema. Depois de colocar manualmente a alavanca na posição de carregamento / descarregamento, o sistema de piso móvel pode ser ligado / desligado por meio do interruptor elétrico. O controlo remoto CF4 tem as funções seguintes:

Botão vermelho STOP

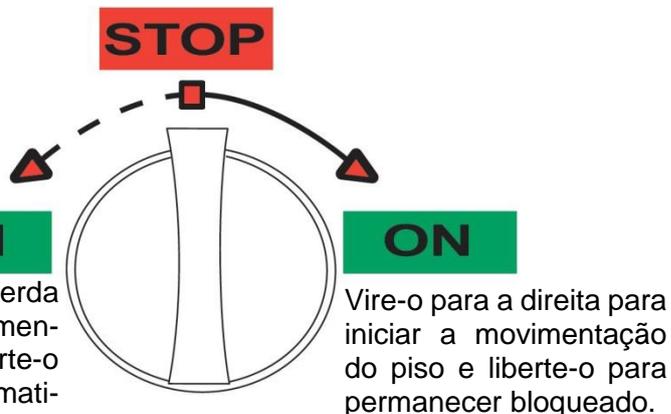
Prima para uma paragem imediata.

Rode para desativar



Interruptor rotativo

Vire-o para a esquerda para iniciar a movimentação do piso e liberte-o para voltar automaticamente para a posição de paragem



O interruptor CF 4 tem um conector de ficha, que pode ser introduzido no conector do interruptor CF 3 e aparafusado.

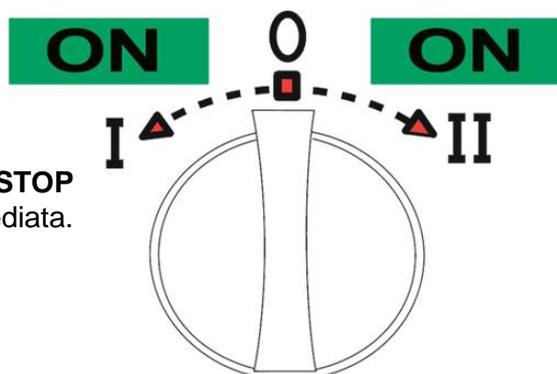
Para desligar isto, tem de desligar a conduta e, em seguida, pode retirar a ficha. Geralmente, esta ficha deve sempre ser ligada ao conector.

INTERRUPTOR CF3

O controlo CF3 é o controlo permanente montado na caixa de controlo e tem 3 posições de interruptores com as seguintes funções:



Botão vermelho STOP
Prima para uma paragem imediata.
Rode para desativar



Vire-o para a esquerda ou para a direita para iniciar a movimentação do piso e liberte-o para voltar automaticamente para a posição 0

No interesse da segurança, este interruptor está equipado com uma mola de retorno automático para a posição I e II, para que volte sempre à posição "0". É necessária para evitar situações de conflito decorrentes da utilização do controlo remoto CF 4.

Montado debaixo do interruptor CF 3, existe um conector ao qual pode ligar o interruptor CF 4 ou o RX RECEIVER sem a necessidade de qualquer ajuste.

Geralmente, o interruptor CF 3 só deve ser utilizado se o interruptor CF 4 estiver avariado.

Se, após a montagem inicial, o interruptor não funcionar, é provavelmente porque as ligações do + (castanho) e do - (azul) foram trocadas. O cabo de alimentação contém um díodo de bloqueio que evita danos decorrentes da ligação inversa dos pólos + e - .

O interruptor CF 3 está equipado com um fusível de 2 Amp. Nunca monte um fusível superior a 3A porque pode danificar a instalação eléctrica

Um controlo remoto sem fios (TX RX) está disponível como opção para os sistemas de pisos móveis

controlados por E e B. Este controlo remoto pode ser facilmente integrado posteriormente em sistemas Cargo Floor novos e existentes. Este comando é entregue pronto a ligar e usar.

Num sistema controlado por B, o controlo remoto sem fios substitui o controlo remoto com fio CF4.

Um controlo remoto controlado por rádio está disponível como opção com:

RECETOR

O recetor tem um cabo de ligação com uma ficha de 4 pinos para o sistema de plataforma Cargo Floor. Esta ficha encaixa na tomada de 4 pinos CF3 / CF7.



LIGAR/DESLIGAR O CONTROLO REMOTO

O interruptor I/O na parte de trás do controlo remoto interrompe o fornecimento de energia da bateria. Este interruptor deve ser ligado apenas uma vez.



Interruptor I/O

O controlo remoto para sistemas Cargo Floor com controlo B

Se tiver um sistema Cargo Floor com controlo B, pode retirar o autocolante E do controlo e substituí-lo pelo autocolante B.



Tem três botões que funcionam da seguinte forma:

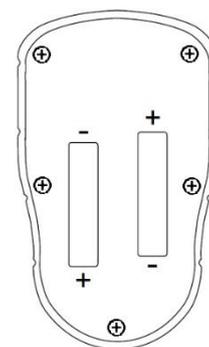
Botão 1 (ON PULSE como contacto de impulso). Se premir este botão, o sistema é ligado, se libertar o botão, o sistema é desligado.

Botão 2 (ON HOLD como contacto de espera). Ao premir este botão, o sistema liga-se; ao premir novamente, o sistema será desativado (ou ao premir o botão de paragem 3 para parar).

Botão 3 (Paragem). Para o sistema.

SUBSTITUIÇÃO DE BATERIAS DE CONTROLO REMOTO

Retirar a parte de trás do controlo remoto, desaparafusando os 5 parafusos. Substituir as 2 pilhas 1,5 V AAA. Utilizar pilhas alcalinas para um ótimo desempenho. Aparafusar a parte de trás do controlo remoto novamente no lugar.



SOBREPOSIÇÃO MANUAL

Em caso de avaria no sistema elétrico, a válvula elétrica ainda pode ser operada através da ativação do controlo manual instalado para esse fim.

CERTIFIQUE-SE DE QUE AS PORTAS ESTÃO ABERTAS!

Quando utilizar esta sobreposição manual, tem de verificar sempre se volta para a condição NÃO ATIVADA original após a utilização.

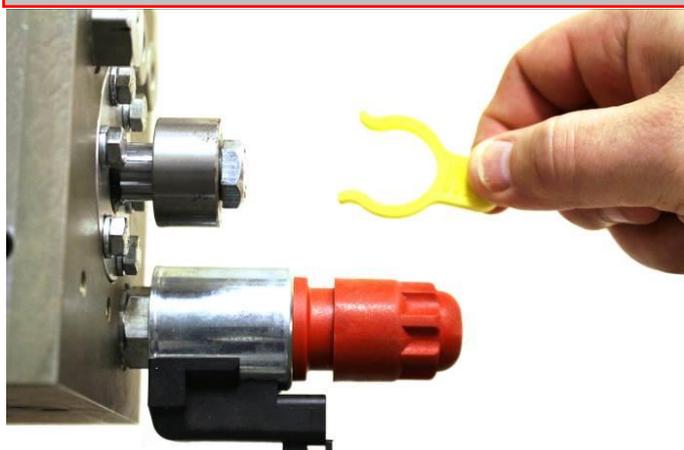
Ativação da sobreposição manual: ON

Retire o clipe de segurança amarelo e rode (para a direita) o botão vermelho existente na parte superior do solenóide GS02 até parar. O sistema liga-se ("on") quando a alavanca de operação estiver na posição de carga ou descarga.

Desativação da sobreposição manual: ON

Rode (para a esquerda) o botão vermelho existente na parte superior do solenóide GS02 até ouvir um clique e coloque o clipe de segurança amarelo. O sistema é "desligado"

On/off solenoide/bobina
Não ativado



On/off solenoide/bobina
Não ativado

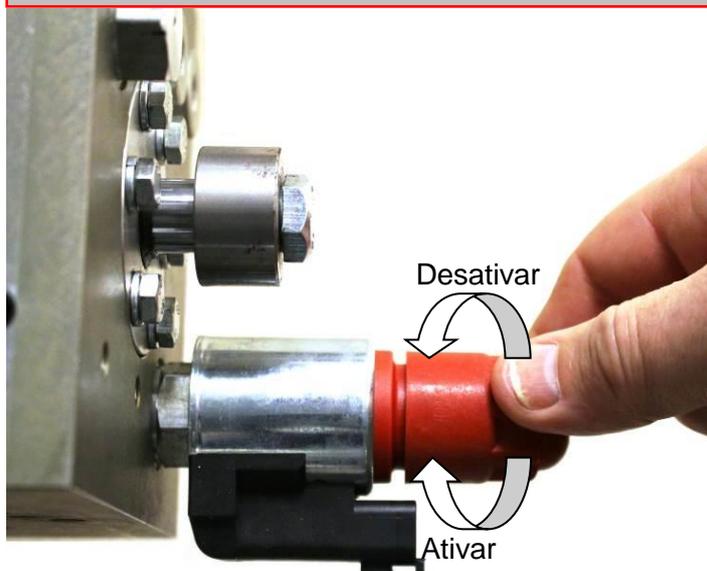
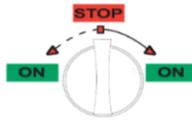


DIAGRAMA DO CIRCUITO ELÉCTRICO

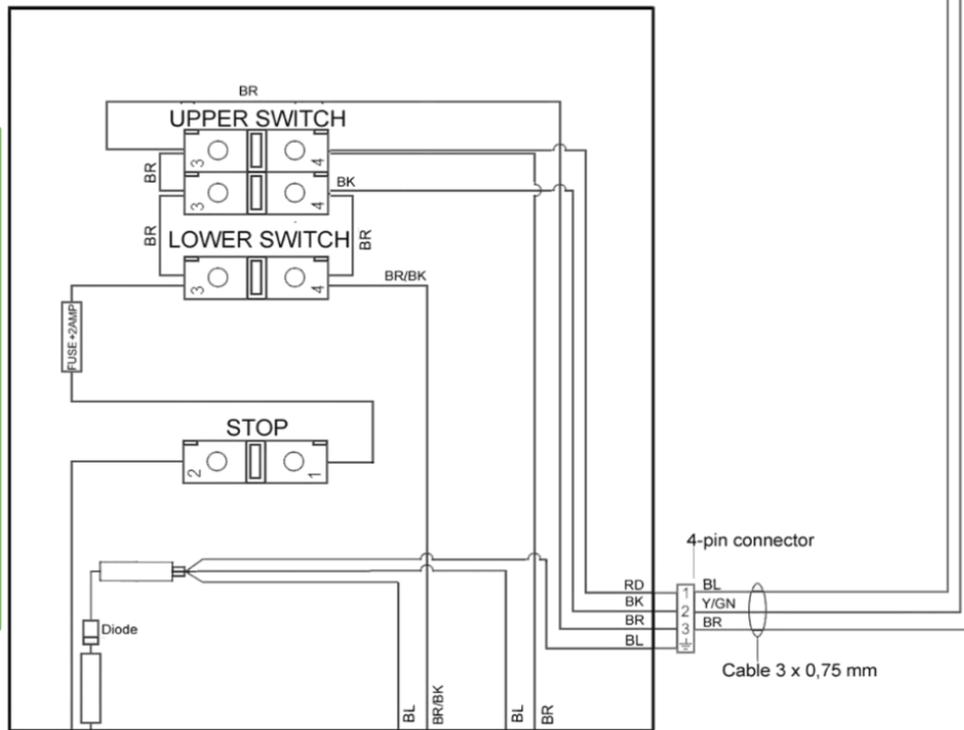
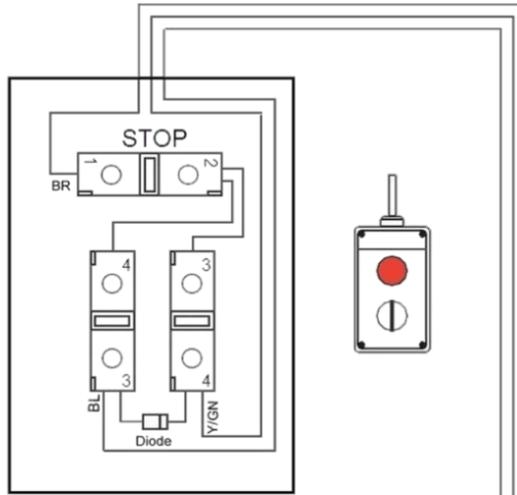
B-control



STOP



5.004-B 10-14
Art. nr. 6104010 **CF 4**



Power supply
2 x 0,75 mm



Valve A (GS02) ON / OFF
2 x 0,75 mm
OPTION RADIO CONTROL SET
Art.no. 6104006

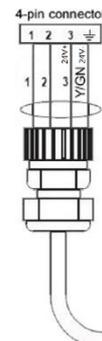
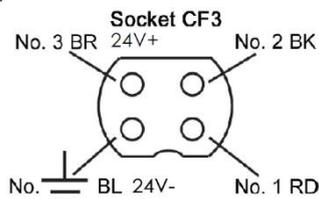
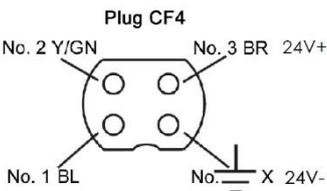
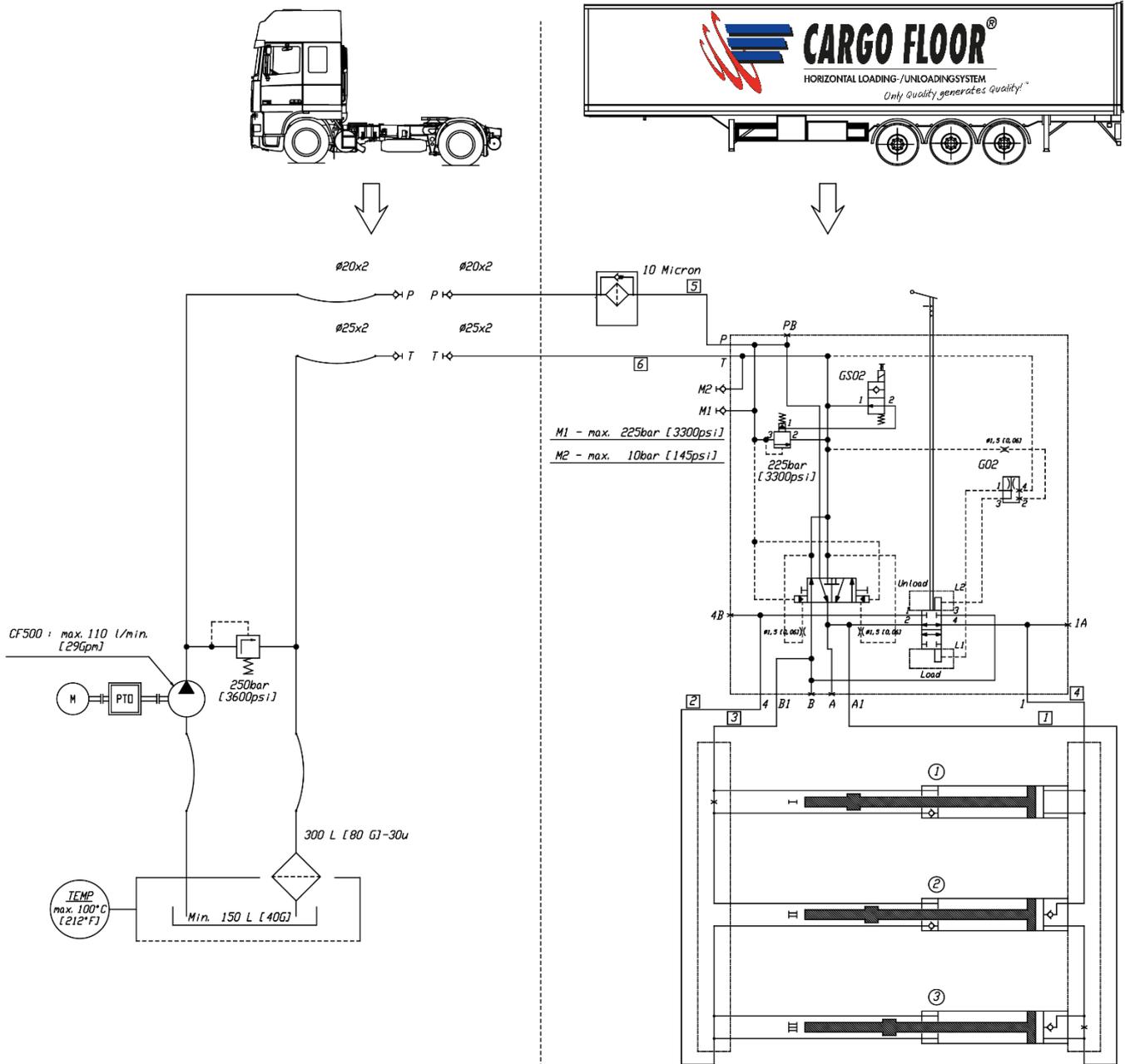


DIAGRAMA DO CIRCUITO HIDRÁULICO



RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS CONTROLO B

No caso de falha de funcionamento do sistema Cargo Floor (de forma correta) quando utilizado de acordo com as instruções de funcionamento, pode efetuar as seguintes verificações:

Avaria do sistema	Peça	Causa	Solução
1. Não operar Nenhuma válvula de controlo do fluxo de óleo	TDF	Desligada	Ligar TDF
	Ligação rápida	Bloqueio	Verificar ligações/montagem correta
2. Não operar Existe uma válvula de controlo do fluxo de óleo	Interruptor	Sobreposição botão de parar	Desativar botão de parar
	Válvula solenoide GS02 ligar/desligar	Interrupção na cablagem Interrupção na bobina	ativar sobreposição manual GS02 temporariamente e/ou reparar fonte de alimentação
	Interruptor de temperatura do óleo	Solenoide de interrupção devido a sobreaquecimento	Deixe o óleo arrefecer
	Válvula de controlo de pressão	Poluída	Limpar/substituir válvula de controlo de pressão, atenção: não abra partes da válvula de controlo de pressão
	Manípulo de operação	Está na posição intermédia	Mova o manípulo na direção de carga/descarga
3. Arranca imediatamente após ligar a TDF	Interruptor CF3	Movimento do interruptor bloqueado na posição ON	Remover bloqueio
	GS02 ligar/desligar	Sobreposição manual ativada	Desativar sobreposição manual, colocar clipe de segurança amarelo no lugar
	Tubos ligados ao contrário	Os tubos de pressão e de retorno estão trocados	Verifique primeiro o filtro e, em seguida, ligue a pressão e o retorno corretamente.
4. O movimento individual é difícil e/ou incorreto com um atrelado completo	Válvula de controlo de pressão	Válvula basculante	Rodar a válvula basculante para a posição correta
		Válvula de controlo de pressão a empurrar a pressão máxima do veículo para baixa	Medir pressão máxima/ajustar arrastamento do veículo
		O óleo de retorno tem restrições	Medir pressão M2, remover restrições
	A capacidade do sistema é insuficiente.	Demasiada carga	Descarregar parte da carga com o guindaste
		Poluição entre os perfis Gelo	Limpar Derreter gelo
5. Movimento individual incorreto durante a descarga Com um atrelado vazio e cheio	Válvula na cabeça do cilindro 1 ou 2	A poluição impede o fecho correto	Remover poluição
		Mola da válvula partida	Substituir mola
	Sede da válvula na cabeça do cilindro 1 ou 2	Sede da válvula solta	*Substituir/apertar sede da válvula
	Lado da biela do common rail	Paragem no common rail solto	Apertar paragem/substituir common rail
		Common rail montado incorretamente	Montar common rail corretamente

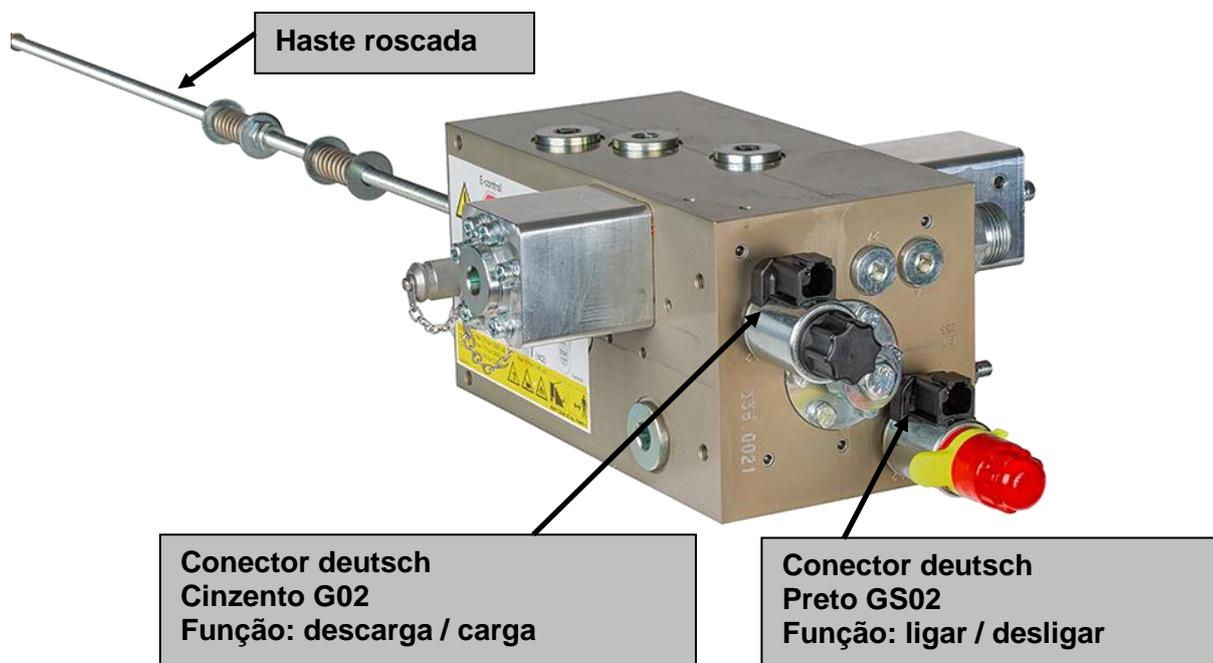
Avaria do sistema	Peça	Causa	Solução
6. A comutação é difícil ou não funciona. 3 cilindros estão completamente retraídos ou saídos.	a. Haste roscada	Ajuste incorreto	Ajustar corretamente. Atenção: determinar a causa. Ver: b. e c.
		Mola partida	Substituir a mola. Atenção: determinar a causa. Ver: b. e c..
	b. Êmbolo	Curso > 12 mm -> haste roscada solta, espaçador solto	Aparafusar haste roscada/parafuso completamente.
	c. Membro cruzado de movimentação	Inclinação provocada por perfis soltos	*Substituir parafusos e fornecer um produto de fixação de rosca e verificar o rolamento da haste.
	d. Estrangulador	Poluída	* Limpar estrangulador
7. Outras avarias	Contacte o construtor do atrelado ou a Cargo Floor, tenha o número do sistema sempre à mão.		

* Contacte-nos para receber o aconselhamento de reparação correto.

CONTROLO E

Controlo E com carga/descarga/paragem através de um interruptor Fornecido de série com uma sobreposição manual com um interruptor rotativo “Cargo” vermelho único. (Opcional: controlo remoto de rádio.)

VÁLVULA



⚠ PRÉ-VERIFIQUE!
TENHA CUIDADO: quando ligar a bomba/TDF, o piso pode começar a mover-se imediatamente!

Em determinadas configurações, as funções podem ser diferentes da situação de série conforme descrito abaixo. Por conseguinte, é muito importante testar sempre a configuração primeiro sem uma carga.

Após a utilização, coloque sempre os controlos na posição 0 (desativados).

INTERRUPTOR CF8 (CONTROLO PRINCIPAL)

O controlo remoto standard fornecido CF8, com um cabo de 10 metros, é utilizado para o controlo diário do sistema.

O controlo remoto CF8 tem as funções seguintes:

Botão vermelho STOP

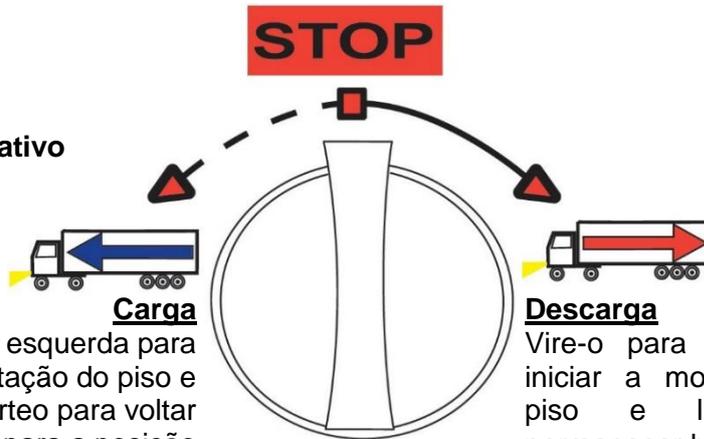
Prima para uma paragem imediata.

Rode para desativar



Interruptor rotativo

Vire-o para a esquerda para iniciar a movimentação do piso e liberte-o para voltar automaticamente para a posição de paragem



Descarga
Vire-o para a direita para iniciar a movimentação do piso e liberte-o para permanecer bloqueado.

O interruptor CF 8 tem um conector de ficha, que pode ser introduzido no conector do interruptor CF 7 e aparafusado. Para desligar este interruptor, tem de desligar a conduta e, em seguida, pode retirar a ficha. Geralmente, esta ficha deve sempre ser ligada ao conector.

INTERRUPTOR CF7

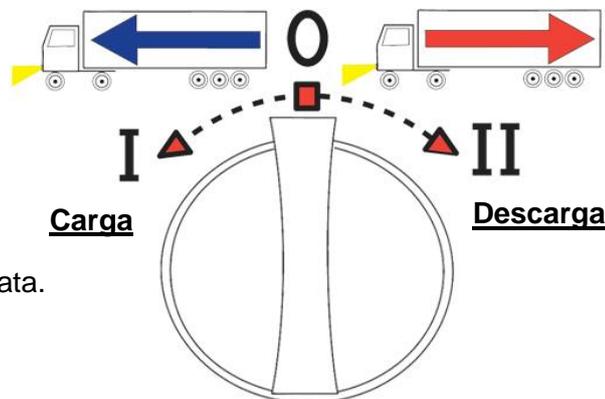
O controlo CF7 é o controlo permanente montado na caixa de controlo e tem 3 posições de interruptores com as seguintes funções:



Botão vermelho STOP

Prima para uma paragem imediata.

Rode para desativar



Vire-o para a esquerda ou para a direita para iniciar a movimentação do piso e liberte-o para voltar automaticamente para a posição 0

No interesse da segurança, este interruptor está equipado com uma mola de retorno automático para as posições I e II, para que volte sempre à posição "0" central. É necessária para evitar situações de conflito decorrentes da utilização do controlo remoto CF 8.

Montado debaixo do interruptor CF 7, existe um conector ao qual pode ligar o interruptor CF 8 ou o RX RECEIVER sem a necessidade de qualquer ajuste.

Geralmente, o interruptor CF 7 só deve ser utilizado se o interruptor CF 8 estiver avariado.

Se, após a montagem inicial, o interruptor não funcionar, é provavelmente porque as ligações do + (castanho) e do - (azul) foram trocadas. O cabo de alimentação contém um díodo de bloqueio que evita danos decorrentes da ligação inversa dos pólos + e - .

O interruptor CF 7 está equipado com um fusível de 2 Amp. Nunca monte um fusível superior a 3A porque pode danificar a instalação eléctrica.

Um controlo remoto sem fios (TX RX) está disponível como opção para os sistemas de pisos móveis controlados por E e B. Este controlo remoto pode ser facilmente integrado posteriormente em sistemas Cargo Floor novos e existentes. Este comando é entregue pronto a ligar e usar.

Num sistema controlado por E, o controlo remoto sem fios substitui o controlo remoto com fio Cfe.

Um controlo remoto controlado por rádio está disponível como opção com:

RECETOR

O recetor tem um cabo de ligação com uma ficha de 4 pinos para o sistema de plataforma Cargo Floor. Esta ficha encaixa na tomada de 4 pinos CF3 / CF7.



LIGAR/DESLIGAR O CONTROLO REMOTO

O interruptor I/O na parte de trás do controlo remoto interrompe o fornecimento de energia da bateria. Este interruptor deve ser ligado apenas uma vez.



Interruptor I/O



O controlo remoto para os sistemas Cargo Floor com controlo eletrónico

Tem 3 botões que funcionam da seguinte forma:

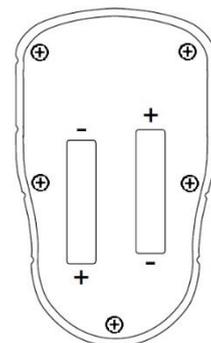
Botão 1 (carga). Se premir este botão, o sistema carrega, se libertar o botão, o sistema para.

Botão 2 (descarga). Se premir este botão, o sistema descarrega. Premindo novamente este botão, parará o sistema (ou premindo o botão 3, de paragem).

Botão C (paragem). Para o sistema.

SUBSTITUIÇÃO DE BATERIAS DE CONTROLO REMOTO

Retirar a parte de trás do controlo remoto, desaparafusando os 5 parafusos. Substituir as 2 pilhas 1,5 V AAA. Utilizar pilhas alcalinas para um ótimo desempenho. Aparafusar a parte de trás do controlo remoto novamente no lugar.



SOBREPOSIÇÃO MANUAL

Em caso de avaria no sistema elétrico, a válvula elétrica ainda pode ser operada através da ativação do controlo manual instalado para esse fim.

CERTIFIQUE-SE DE QUE AS PORTAS ESTÃO ABERTAS!

Quando utilizar esta sobreposição manual, tem de verificar sempre se volta para a condição NÃO ATIVADA original após a utilização.

Ativação da sobreposição manual: ON

Retire o clipe de segurança amarelo e rode (para a direita) o botão vermelho existente na parte superior do solenóide GS02 até parar.

Desativação da sobreposição manual: ON

Rode (para a esquerda) o botão vermelho existente na parte superior do solenóide GS02 até ouvir um clique e coloque o clipe de segurança amarelo. O sistema é “desligado”



Ativação do controlo de sobreposição manual de carga (a plataforma só pode fazer cargas):

Desaparafuse a tampa preta (tenha atenção ao O-ring).

Rode (para a esquerda) o parafuso existente debaixo da tampa do G02 até parar.

Desativação da sobreposição manual de carga:

Rode (para a direita) o parafuso existente debaixo da tampa do G02 até parar.

Aparafuse a tampa preta (tenha atenção à montagem do O-ring).

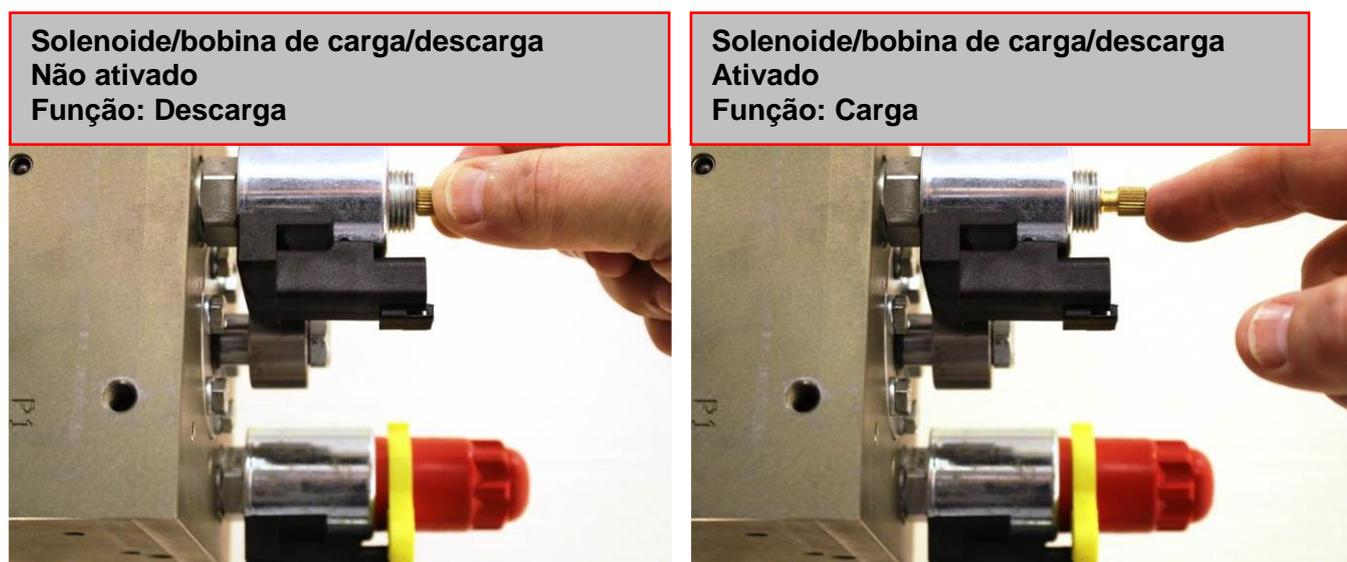
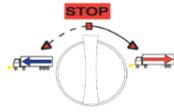


DIAGRAMA DO CIRCUITO ELÉCTRICO

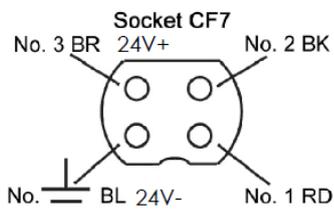
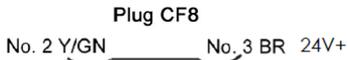
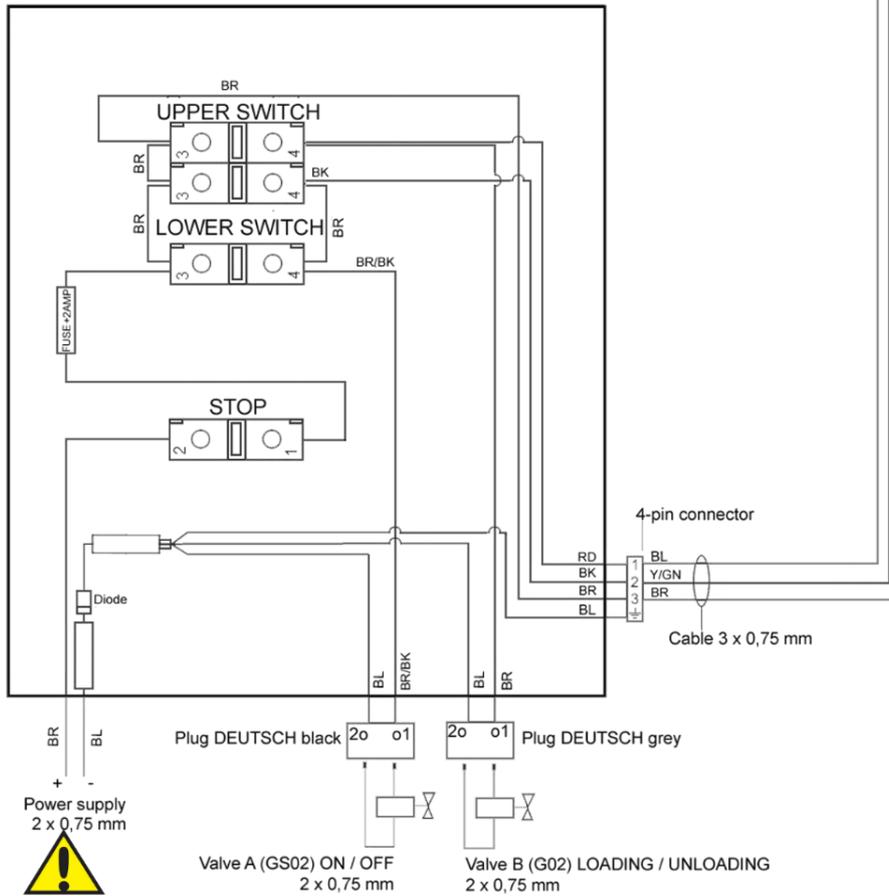
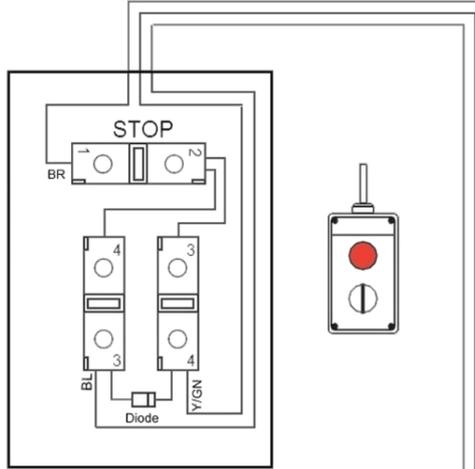
E-control



STOP



S.004.02-14
Art. nr. 6104009 **CF 8**



OPTION RADIO CONTROL SET
Art.no. 6104006

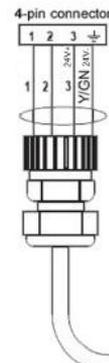
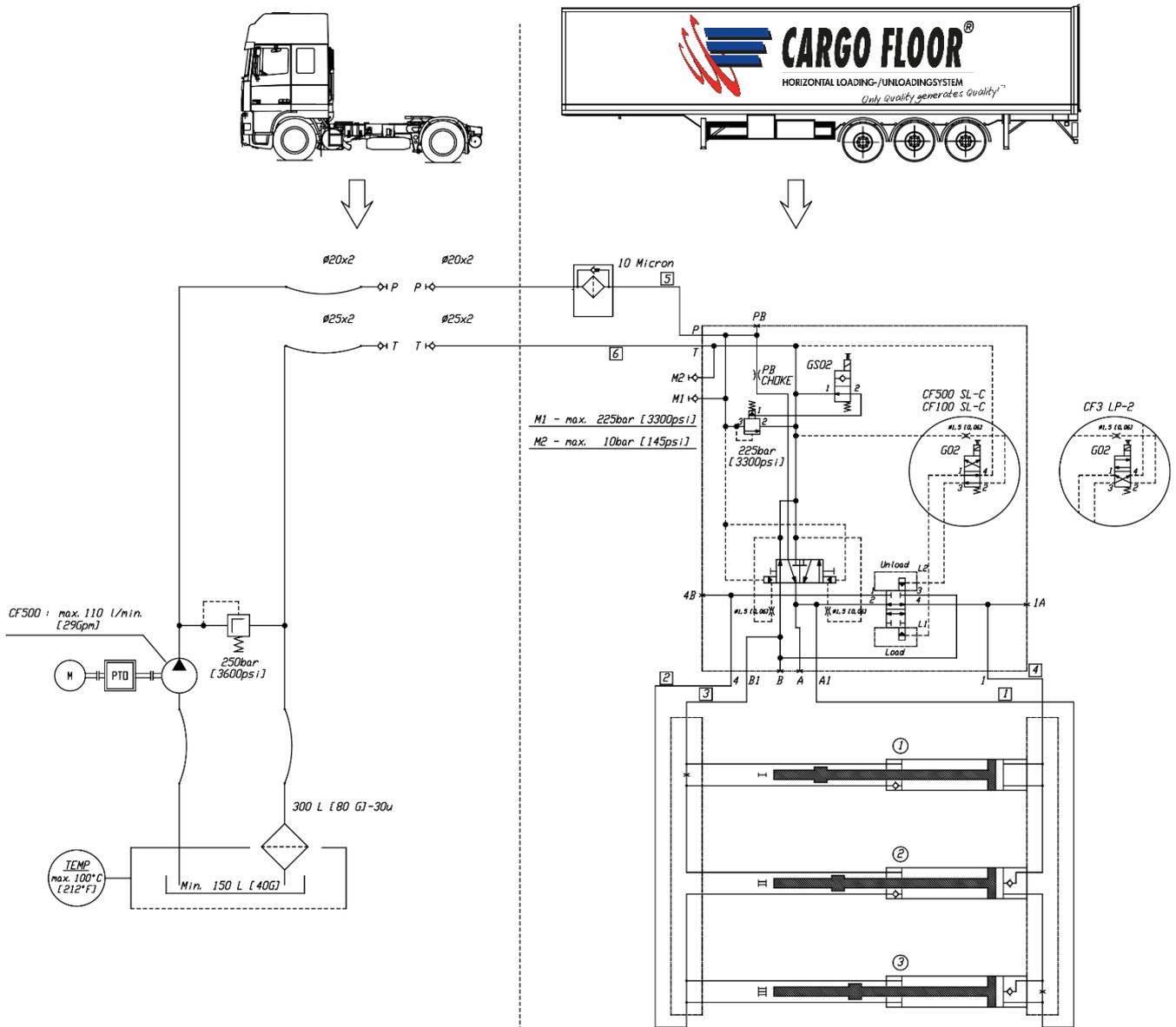
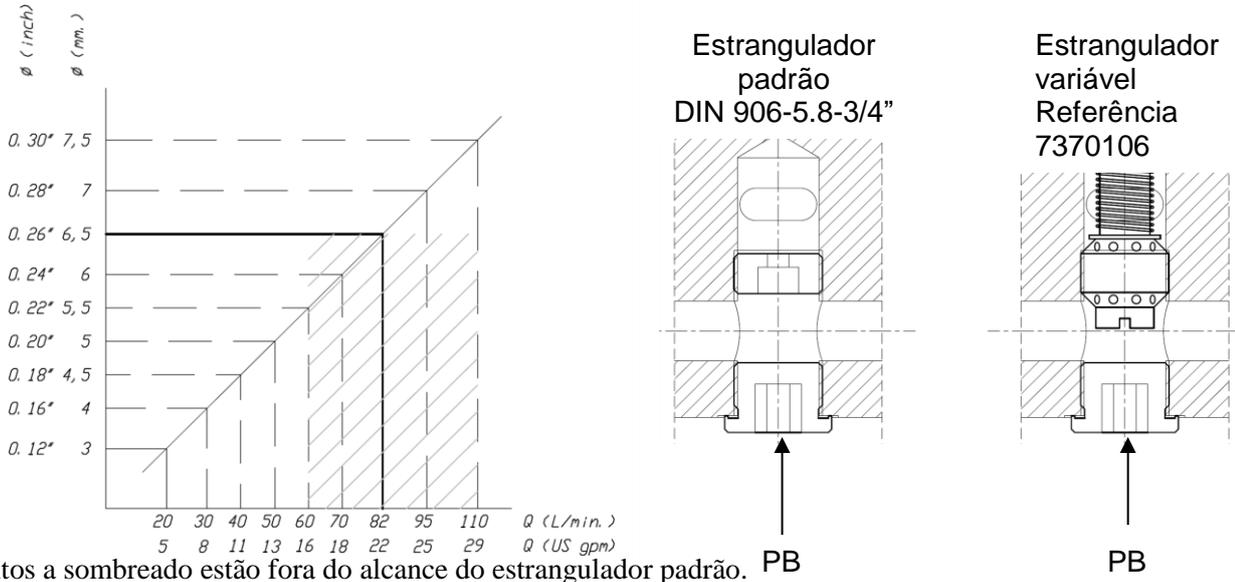


DIAGRAMA DO CIRCUITO HIDRÁULICO



ESTRANGULADOR

Se o sistema E-controlled Cargo Floor for operado por diferentes tipos de bombas ou por uma bomba com um reduzido caudal de óleo, poderá ter de montar outro tipo de estrangulador.



atos a sombreado estão fora do alcance do estrangulador padrão.

Estrangulador

Existe um estrangulador padrão de 6,5 mm montado de série no canal PB da válvula de controlo E. Este estrangulador permite o correto funcionamento da válvula de controlo E. Este estrangulador padrão é adequado para um nível de caudal de óleo de 60 a 110 litros por minuto. A função da válvula de controlo pode ser afetada por um desvio deste nível de caudal de óleo. O diagrama de caudal de óleo indica o nível de caudal de óleo necessário em cada abertura. É possível regular mudando apenas o diâmetro do estrangulador.

As consequências conhecidas de um diâmetro incorreto do estrangulador são:

- Fluxo de óleo demasiado baixo: êmbolo operacional de carga/descarga não funciona; o sistema perde a pressão;
- Fluxo de óleo demasiado elevado: ruído no sistema, elevada dissipação de calor e perda de capacidade.

Estrangulador independente do caudal

Opcionalmente, pode ser fornecido um estrangulador independente de caudal (estrangulador variável, referência 7370106). O estrangulador padrão montado pode simplesmente ser substituído por este. Pode remover a tampa do canal PB (chave Allen de 12 mm). Depois, desaparafuse o estrangulador e tire-o do canal com a chave Allen de 12 mm. Aparafuse o novo estrangulador variável no canal e aperte com a mão (cerca de 15 Nm). Aperte novamente a tampa no canal PB (chave Allen de 12 mm) e aperte com a mão (cerca de 15 Nm). Deixe a plataforma trabalhar (carga e descarga) para verificar se está tudo a funcionar corretamente e não existem fugas. O estrangulador variável tem uma gama de caudal de 20-120 l/min $\pm 10\%$ utilizando um VG32 e é adequado para uma pressão de funcionamento máxima de 225 bar.



Importante: a ligação errada da pressão e do retorno provocará um funcionamento incorreto e danos no sistema.

Controlo B

Outra possibilidade de ser independente de um caudal de óleo variável é a utilização de um controlo B. Com o controlo B, a direção de carga/descarga é determinada por um manípulo.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS CONTROLO E

No caso de falha de funcionamento do sistema Cargo Floor (de forma correta) quando utilizado de acordo com as instruções de funcionamento, pode efetuar as seguintes verificações:

Avaria do sistema	Peça	Causa	Solução
1. Não funciona Nenhuma válvula de controlo do fluxo de óleo	TDF	Desligada	Ligar TDF
	Ligação rápida	Bloqueio	Verificar ligações/montagem correta
2. Não funciona Existe uma válvula de controlo do fluxo de óleo	Interruptor	Operado via stop	Desativar stop
	Válvula solenoide GS02 ligar/desligar	Interrupção na cablagem Interrupção na bobina	ativar sobreposição manual GS02 temporariamente e/ou reparar fonte de alimentação
	Válvula de controlo de pressão	Poluída	Limpar/substituir a válvula de controlo de pressão, atenção: não abra partes da válvula de controlo de pressão
	Interruptor de temperatura do óleo	Solenoide de interrupção devido a sobreaquecimento	Deixe o óleo arrefecer.
	Êmbolo na posição intermédia	Fluxo <60 l/m Consultar o capítulo: estrangulador	Aumentar rpm da bomba Instalar outra bomba Ajustar estrangulador
		Tubos ligados ao contrário	Verifique primeiro o filtro e, em seguida, ligue a pressão e o retorno corretamente.
	O êmbolo move-se com dificuldade devido a um vedante fundido	Substituir os vedantes do êmbolo	
3. Arranca imediatamente após ligar a TDF	INTERRUPTOR CF7	Movimento do interruptor bloqueado na posição ON	Remover bloqueio
	GS02 ligar/desligar	Sobreposição manual ativada	Desativar sobreposição manual, colocar clipe de segurança amarelo no lugar
	Tubos ligados ao contrário	Os tubos de pressão e de retorno estão trocados	Verifique primeiro o filtro e, em seguida, ligue a pressão e o retorno corretamente.
4. O movimento individual é difícil e/ou incorreto com um atrelado completo	Válvula de controlo de pressão	Válvula basculante	Rodar a válvula basculante para a posição correta
		Válvula de controlo de pressão a empurrar a pressão máxima do veículo para baixa	Medir pressão máxima/ajustar arrastamento do veículo
		O óleo de retorno tem restrições	Medir pressão M2, remover restrições
	A capacidade do sistema é insuficiente.	Demasiada carga	Descarregar parte da carga com o guindaste
		Poluição entre os perfis Gelo	Limpar Derreter gelo
5. Movimento individual incorreto durante a descarga Com um atrelado vazio e cheio	Válvula na cabeça do cilindro 1 ou 2	A poluição impede o fecho correto	Remover poluição
		Mola da válvula partida	Substituir mola
	Sede da válvula na cabeça do cilindro 1 ou 2	Sede da válvula solta	*Substituir/apertar sede da válvula
	Lado da biela do common rail	Paragem no common rail solto	Apertar paragem/substituir common rail
		Common rail montado incorretamente	Montar common rail corretamente

Avaria do sistema	Peça	Causa	Solução
6. A comutação é difícil ou não funciona. 3 cilindros estão completamente retraídos ou saídos.	a. Haste roscada	Ajuste incorreto	Ajustar corretamente. Atenção: determinar a causa. Ver: b. e c.
		Mola partida	Substituir a mola. Atenção: determinar a causa. Ver: b. e c.
	b. Êmbolo	Curso > 12 mm -> haste roscada solta, espaçador solto	Aparafusar haste roscada/parafuso completamente.
	c. Barra transversal móvel	Inclinação provocada por perfis soltos	*Substituir parafusos e fornecer um produto de fixação de rosca e verificar o rolamento da haste.
	d. Estrangulador	Poluída	* Limpar estrangulador
7. A plataforma descarrega ao escolher carga e descarga	Válvula de solenoide G02 de carga/descarga	Interrupção na cablagem Interrupção na bobina	Ativar sobreposição manual G02 temporariamente e/ou reparar fonte de alimentação
8. A plataforma carrega ao escolher carga e descarga	Válvula de solenoide G02 de carga/descarga	A sobreposição manual G02 está ativada	Desativar controlo de emergência
9. Outras avarias	Contacte o construtor do atrelado ou a Cargo Floor B.V., tenha o número do sistema sempre à mão.		

* Contacte-nos para receber o aconselhamento de reparação correto.

DADOS DE CONTACTO

Endereço postal e de visita:

Cargo Floor B.V.
 Byte 14
 7741 MK Coevorden
 Holanda

Número de telefone: +31 524 593 900
 E-mail: info@cargofloor.com
 Sítio Web: Cargofloor.com

Encomenda de peças sobresselentes:

E-mail: +31 524 593 922
 Número DID: sales2@cargofloor.com

Pós-venda (questões técnicas e avarias)

E-mail: +31 524 593 981 / +31 524 593 991
 Número DID: as@cargofloor.com

Coevorden, Holanda

© 2021 Cargo Floor B.V.

Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida, armazenada num sistema de recuperação, ou transmitida, em qualquer formato ou por qualquer meio, eletrónico, fotocópia, gravação ou caso contrário, sem autorização prévia da Cargo Floor B.V.